CANOPIA®
by PALRAM

HOW TO ASSEMBLE

CURTAIN & NETTING SET FOR 10'-12' / 3-3.6m GAZEBOS

Compatible with Palram - Canopia's

Palermo™ 10x10 / 3x3 | 11x11 / 3.5x3.5 | 12x12 / 3.6x3.6

Milano™ 10x10 / 3x3

Martinique™ 10x12 / 3x3.6

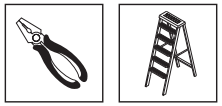
IMPORTANT!

Please read these instructions carefully before starting assembly.
Keep these instructions in a safe place for future reference.

www.canopia.com

Curtain Set

Netting Set



83186_25.07_MV-3.1

HAVE A CONCERN?
WE CAN HELP.

Before returning your purchase:

You didn't find what you
were looking for?
We can help at
canopia.shop/support

Still can't find what you
are looking for?
Please see next page for
local customer care.

HABEN SIE BEDENKEN?
WIR KÖNNEN HELFEN.

Bevor Sie Ihren Kauf zurücksenden:

Haben Sie nicht gefunden,
wonach Sie gesucht haben?
Unter **canopia.shop/support**
können wir helfen.

Sie haben noch nicht
gefunden wonach Sie suchen?
Auf der nächsten Seite
finden Sie den Kontakt zu
unserem lokalen Kundendienst.

TIENE ALGUNA INQUIETUD?
PODEMOS AYUDARLE.

Antes de retornar su compra:

No encontró lo que
estaba buscando?
Podemos ayudarle en
canopia.shop/support

Aún no encontró lo que buscaba?
Por favor vea en la siguiente
página el Servicio Local al Cliente.

UN SOUCI? UNE QUESTION?
NOUS POUVONS VOUS AIDER.

Avant de renvoyer ce produit:

Vous n'avez pas trouvé
ce que vous cherchez ?
Nous pouvons vous aider sur
canopia.shop/support

Insatisfait/e ou sans réponse ?
Merci de contacter notre Service
Client local ci-dessous.

WE ARE HERE TO HELP

canopia.com/contact-us

SCAN ME

UK • IE	FR • BE • IT • NL • PT • ES
01302-388700	+33-169-791-094
DE • AT • LUX • LICH	**US**
+49-180-522-8778	877-627-8476
IL	**CA**
04-848-6800	905-5646007
AUS	**AUS - Greenhouses only**
1800-955-855	03-9544-6-999
ZA	**NZ**
011-397-7771	0800 800 880
SZ	**GLOBAL CONTACT (Rest of World)**
062-287-33-77	+972-4-848-6816

CR • SL
0599-37-057 | info@ms-viscom.com
DK
07-575 42 70 | post@nshnordic.com
CH • HU • SK
0493-523-523 | servis@garland.cz
PL
Infolinia: 801-011-929 | 22-349-93-36 kontakt@ogrodosfera.pl
CY
0224-971-13 | alpaco@alpacodomica.com www.alpacodomica.com

82642-6.23

EN INFORMATION

SAFETY ADVICE

- Dispose of all plastic bags safely – keep them away from children's reach.
- Keep children away from the assembly area.
- When using a stepladder or power tools, make sure that you are following the manufacturer's safety advice.

IMPORTANT RECOMMENDATIONS

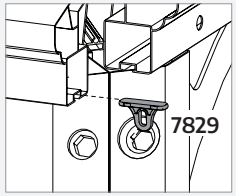
- These instructions are compatible with Palram Canopia's
  Palermo 10x10 / 3x3 | 11x11 / 3.5x3.5 | 12x12 / 3.6x3.6 | Milano 10x10 / 3x3 | Martinique 10x12 / 3x3.6.
- Please carry out the steps in the order set out in these instructions.
- Keep these instructions in a safe place for future reference.

BEFORE ASSEMBLY

1. This curtain / netting set includes 4 parts that cover the entire gazebo.
2. Please read these instructions carefully before you start to assemble this product.
3. Some of the steps may require the assistance of a second person.

IMPORTANT ASSEMBLY STEPS

When encountering this information icon during assembly, please refer to the relevant assembly step for important additional comments.



In order to assemble the curtain / netting you will need to use part **#7829**. This part is supplied with the gazebo.

If the part was not inserted while the gazebo was assembled please refer back to the Palermo / Milano / Martinique Garden Gazebo Assembly Instructions.

(You can download the assembly instructions from our website: www.canopia.com)

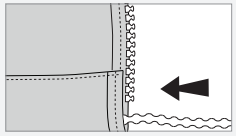
Step 3:

(Palermo 10x10 / 3x3 | Milano 10x10 / 3x3) Adjust the curtain / netting to the appropriate size.

Step 4:

(Martinique 10x12 / 3x3.6) Adjust the curtain / netting to the appropriate size.

- When closed, the curtain / netting has to be stretched in order to properly maintain them.
- When opened, the curtain / netting should be tied to the poles with the built-in straps.



Optional:
It is possible to thread a curtain weight chain at the bottom.

FR INFORMATIONS

CONSEILS DE SECURITE

- Jetez précautionneusement tous les sacs plastiques – tenez-les hors de portée des enfants.
- Tenez les enfants à distance de la zone de montage.
- Si vous utilisez un escabeau ou des outils électriques, assurez-vous de respecter les consignes de sécurité du fabricant.

RECOMMANDATIONS IMPORTANTES

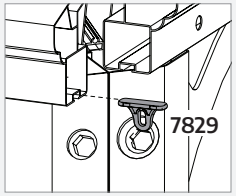
- Ces instructions ne sont compatibles qu'avec le Gazebo du jardin Palram Canopia's
  Palermo 10x10 / 3x3 | 11x11 / 3.5x3.5 | 12x12 / 3.6x3.6 | Milano 10x10 / 3x3 | Martinique 10x12 / 3x3.6.
- Veuillez suivre les étapes dans l'ordre indiqué dans ces instructions.
- Conservez ces instructions en lieu sûr pour référence ultérieure.

AVANT LE MONTAGE

1. Cet ensemble de rideaux / filets est composé de 4 parties et couvre la totalité du gazebo.
2. Veuillez lire attentivement ces instructions avant de commencer l'assemblage de ce produit.
3. Certaines étapes nécessitent l'aide d'une deuxième personne.

PRINCIPALES ÉTAPES D'ASSEMBLAGE

Lorsque vous rencontrez cette icône d'information pendant l'assemblage, veuillez vous référer à l'étape d'assemblage correspondante pour d'autres commentaires importants.



Pour assembler le rideaux / filet, vous aurez besoin d'utiliser la partie **#7829**.

Cette partie est fournie avec le gazebo. Si la partie n'a pas été insérée alors que le gazebo a été assemblé, veuillez vous référer aux instructions d'assemblement du Palermo / Milano / Martinique Jardin Gazebo.

(Vous pouvez télécharger les instructions de montage sur notre site Web : www.canopia.com)

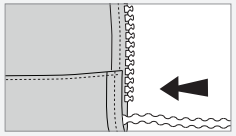
Étape 3:

(Palermo 10x10 / 3x3 | Milano 10x10 / 3x3) Ajuster les rideaux / filets à la taille appropriée.

Étape 4:

(Martinique 10x12 / 3x3.6) Ajuster les rideaux / filets à la taille appropriée.

- Veuillez garder les rideaux / filets tendu si vous souhaitez les fermer.
- Une fois que vous aurez ouvert les rideaux / filets, vous devez les attacher aux cannes avec les sangles intégrées.



Facultatif:
il est toutefois possible d'enfiler une série de poids du rideau à la partie inférieure.

DE INFORMATIONEN

SICHERHEITSHINWEISE

- Entsorgen Sie die Plastikbeutel vorschriftsgemäss – und achten Sie darauf, dass sie nicht in Reichweite von Kindern kommen.
- Halten Sie Kinder während des Aufbaus vom Carport fern.
- Wenn Sie eine Stufenleiter oder Elektrowerkzeuge benutzen, achten Sie darauf, die Sicherheitshinweise des Herstellers zu befolgen.

WICHTIG!

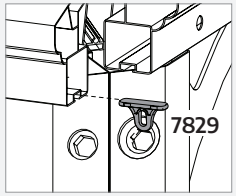
- Diese Anweisungen sind nur gültig für Palram Canopia's
  Palermo 10x10 / 3x3 | 11x11 / 3.5x3.5 | 12x12 / 3.6x3.6 | Milano 10x10 / 3x3 | Martinique 10x12 / 3x3.6.
- Bitte führen Sie die einzelnen Schritte in der in dieser Anleitung angegebenen Reihenfolge durch.
- Bewahren Sie diese Anleitung für späteren Gebrauch sicher auf.

VOR DEM ZUSAMMENBAU

1. Diese Vorhänge/Umnetzung bzw. Netzgarnitur enthält 4 Teile, die den gesamten Gartenlaube bedecken.
2. Um den Pavillon vollständig zu bedecken, müssen Sie eine weitere Garnitur kaufen.
3. Einige der Arbeitsgänge machen es notwendig, dass eine zweite Person zur Hand geht

WICHTIGE MONTAGESCHRITTE

Wenn Sie bei der Montage auf dieses Informationssymbol stoßen, finden Sie im jeweiligen Montageschritt wichtige Zusatzhinweise.



Um den Vorhang oder die Netzgarnitur anzubringen, müssen Sie **Teil #7829** benutzen. Dieses Teil wird mit der Gartenlaube selbst mitgeliefert.
Wenn dieses Teil nicht während der Pavillon-Konstuktion eingefügt wurde, schauen Sie in der Konstruktionsanleitung des Palermo / Milano / Martinique Gazebo nach. (Sie können diese auch von der Webseite herunterladen: www.canopia.com)

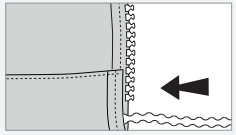
Schritt 3:

(Palermo 10x10 / 3x3 | Milano 10x10 / 3x3) Gardinen / Netze auf die geeignete Größe einstellen.

Schritt 4:

(Martinique 10x12 / 3x3.6) Gardinen / Netze auf die geeignete Größe einstellen.

- Wenn Sie die Vorhänge/Umnetzung schliessen, müssen diese straff sitzen, damit sie besser erhalten bleiben.
- Wenn Sie die Vorhänge/Umnetzung öffnen, sollten Sie diese an den Stangen mit den angebrachten Schlaufen festmachen.



Optional:
Es ist möglich, unten eine Gewichtskette für Vorhänge einzufädeln.

ES INFORMACIÓN

CONSEJOS DE SEGURIDAD

- Tire todas las bolsas de plástico con seguridad; manténgalas fuera del alcance de los niños pequeños.
- Mantenga a los niños fuera del área de montaje.
- Si utiliza una escalera o herramientas eléctricas, por favor, asegúrese de seguir los consejos de seguridad del fabricante.

RECOMENDACIONES IMPORTANTES

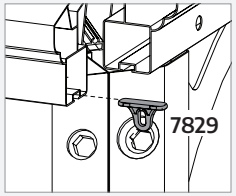
- Estas instrucciones son compatibles con Palram Canopia's
  Palermo 10x10 / 3x3 | 11x11 / 3.5x3.5 | 12x12 / 3.6x3.6 | Milano 10x10 / 3x3 | Martinique 10x12 / 3x3.6.
- Por favor, siga los pasos en el orden establecido en estas instrucciones.
- Guarde estas instrucciones en un lugar seguro para consultarlas en el futuro.

ANTES DEL MONTAJE

1. Este conjunto de cortinas / redes incluye 4 piezas que cubren completamente el cenador.
2. Por favor, lea estas instrucciones cuidadosamente antes de comenzar a montar este producto.
3. Algunos de los pasos pueden requerir ayuda de una segunda persona.

PASOS DE MONTAJE IMPORTANTES

Al encontrar este icono de información durante el montaje, consulte el paso de montaje correspondiente para obtener importantes comentarios adicionales.



Pieza **n.º 7829**. Esta pieza se suministra con el cenador.

Si la pieza no se introdujo mientras se montaba el cenador, por favor, consulte las instrucciones de montaje del cenador de jardín Palermo / Milano / Martinique.

(Puede descargar las instrucciones de montaje desde nuestro sitio web: www.canopia.com)

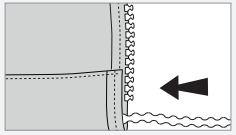
Paso 3:

(Palermo 3000 / Milano 3000) Aajuste las cortinas / mosquiteros a medida.

Paso 4:

(Martinique 3600) Aajuste las cortinas / mosquiteros a medida.

- Cuando cierre las cortinas / redes, tienen que estar estiradas para conservarlas.
- Cuando abra las cortinas / redes, deberían atarse a las varas con las correas incluidas.



Opcional:
Es posible enhebrar una cadena de contrapeso para cortina en la parte inferior.

SV INFORMATION

SÄKERHETSRÅD

- Gör dig av med alla plastpåsar på ett säkert sätt – håll dem borta från barn.
- Håll barnen borta från monteringsområdet.
- När du använder en stege eller motordrivna verktyg, säkerställ att du följer tillverkarens säkerhetsråd.

VIKTIGA REKOMMENDATIONER

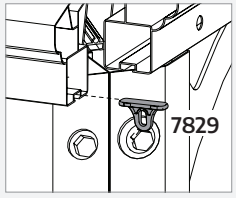
- Dessa instruktioner är endast kompatibla med Palram Canopia's
  Palermo 10x10 / 3x3 | 11x11 / 3.5x3.5 | 12x12 / 3.6x3.6 | Milano 10x10 / 3x3 | Martinique 10x12 / 3x3.6.
- Vänligen utför stegen i den ordning som anges i denna instruktion.
- Förvara dessa instruktioner på en säker plats för framtida referens.

FÖRE MONTERING

1. Detta gardin / nätset innehåller 4 delar som täcker hela lusthuset.
2. Läs instruktionerna noggrant innan du börjar att montera den här produkten.
3. Vissa av stegen kan kräva hjälp av en till person.

VIKTIGA MONTERINGSSTEG

När du ser denna ikon under montering, se relevant monteringssteg för viktiga ytterligare kommentarer.



För att montera gardinen / nätet måste du använda delen **# 7829**.

Denna del levereras med lusthuset.

Om delen inte fästes när lusthuset monterades hänvisas tillbaka till Palermo / Milano / Martinique Garden Gazebo monteringsanvisningar.

(Du kan ladda ner monteringsanvisningarna från vår hemsida: www.canopia.com)

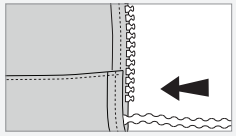
Steg 3:

(Palermo 3000 / Milano 3000) Justera gardinerna / nät efter storlek.

Steg 4:

(Martinique 3600) Justera gardinerna / nät efter storlek.

- När de är stängda bör gardinerna / näten vara sträckta i syfte att bevara dem.
- När de är öppna bör gardinerna / näten knytas till stolparna med de inbyggda remmarna.



Valfritt:
Det är möjligt att fästa en gardinvik i nederkanten.

HE מידע

הצעת בטיחות

- בכדי למנוע סכנת חנק, יש להרחיק את חומרי האריזה מהישג ידם של ילדים.
- יש להרחיק ילדים מאזור ההרכבה.
- אם אתה משתמש בסולם מדרגות או בכלי עבודה חשמליים, אנא וודא שאתה פועל לפי הנחיות היצרן.

המלצות חשובות

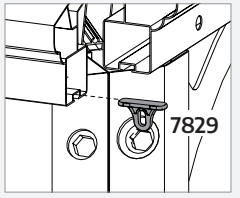
- הוראות אלה תואמות לסדרת פרגולות של פלרם מבית CANOPIA.
  Palermo 10x10 / 3x3 | 11x11 / 3.5x3.5 | 12x12 / 3.6x3.6 Milano 10x10 / 3x3 Martinique 10x12 / 3x3.6
- נא לבצע את שלבי ההרכבה בסדר המוצג בהוראות אלה.
- נא לשמור את הוראות ההרכבה במקום בטוח לשימוש עתידי.

לפני הרכבה

1. סט הווילונות\רשתות כולל 4 חלקים המכסים את כלל הגזיבו.
2. אנא קרא היטב את ההוראות לפני שתתחיל להרכיב את המוצר.
3. כמה מהשלבים עשויים לדרוש סיוע של אדם נוסף.

שלבים חשובים בהרכבה

כאשר אתם רואים את הסמל הזה במהלך ההרכבה,
אנא פנו אל שלב ההרכבה לקבלת הערות חשובות נוספות.



בכדי להרכיב את הווילונות תזדקק לחלק **#7829.**
חלק זה מסופק עם הגזיבו. אם החלק לא הוכנס בעת הרכבת הגזיבו,
אנא פנה שוב אל הוראות ההרכבה שלו.
תוכל להוריד אותה מאתר האינטרנט שלנו: (www.canopia.com)

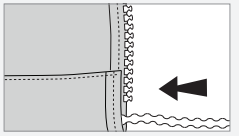
שלב 3:

(פלרמו 3000 / מילנו 3000) התאם את הווילונות / הרשתות לגודל הגזיבו.

שלב 4:

(מרטיניק 3600) התאם את הווילונות / הרשתות לגודל הגזיבו.

- בעת סגירתם, יש למתוח את הווילונות בכדי להחזיק אותם כראוי.
- בעת פתיחתם, יש לקשור את הווילונות למוטות עם הרצועות המובנות שלהם.



אופציונאלי:
ניתן להשחיל משקולות בתחתית הוילון/רשת.

NN INFORMASJON

SIKKERHETSRÅD

- Kvitt deg med all plastposer, på en trygg måte – hold dem borte i fra barns rekkevidde.
- Hold barn borte fra monteringsområdet.
- Sikre at du følger produsentens sikkerhetsråd når du bruker stige eller elektroverktøy

VIKTIGE ANBEFALINGER

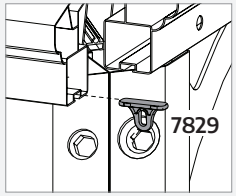
- Disse instruksjonene er kompatible med Palram Canopia's
  Palermo 10x10 / 3x3 | 11x11 / 3.5x3.5 | 12x12 / 3.6x3.6 | Milano 10x10 / 3x3 | Martinique 10x12 / 3x3.6.
- Vennligst utfør stegene i rekkefølgen som er oppgitt i disse instruksjonene.
- Lagre disse instruksjonene på et trygt sted for senere bruk.

FØR MONTERING

1. Dette gardin/nettingsettet inkluderer 4 deler som dekker hele lysthuset.
2. Vennligst les disse instruksjonene nøye før du starter sammensettingen av produktet.
3. Noen av stegene kan kreve assistanse fra en annen person.

VIKTIGE MONTERINGSTRINN

Når du ser dette ikonet under montering, vennligst se relevant monteringstrinn for viktige tilleggskommentarer.



For å sette sammen gardinene må du bruke del **#7829**.

Denne delen følger med lysthuset.

Dersom delen ikke ble satt inn når lysthuset ble satt sammen, vennligst se relevante instruksjoner for sammensetting av lysthuset.

(Du kan laste ned sammensettings instruksjonene fra nettsiden vår: www.canopia.com)

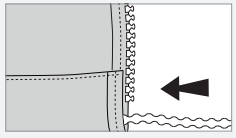
Trinn 3:

(Palermo 3000 / Milano 3000) Juster gardinene/nettingen til passende størrelse.

Trinn 4:

(Martinique 3600) Juster gardinene/nettingen til passende størrelse.

- Når de er lukket, må gardinene være strukket for å kunne vedlikeholde dem på riktig måte.
- Når de er åpnet, bør gardinene bindes til stengene med de innebygde stroppene.



Valgfritt:
Det er mulig å tre på en vektkjede på gardinen nederst.

FI TIEDOT

TURVALLISUUSOHJEET

- Hävitä kaikki muovisuojat huolella - älä jätä niitä lasten ulottuville.
- Pidä lapset poissa asennuspaikalta.
- Kun käytät tikkaita tai sähkötyökaluja noudata aina valmistajan antamia turva- ja käyttöohjeita.

TÄRKEITÄ SUOSITUKSIA

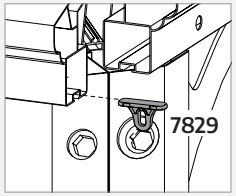
- Nämä ohjeet sopivat Palram's Palermo:n puutarhahuvimajaan tai Palram Canopia's
  Palermo 10x10 / 3x3 | 11x11 / 3.5x3.5 | 12x12 / 3.6x3.6 | Milano 10x10 / 3x3 | Martinique 10x12 / 3x3.6.
- Seuraa näissä ohjeissa olevia kokoamisvaiheita niiden mainitussa järjestyksessä.
- Pidä nämä ohjeet turvallisessa paikassa tulevaa käyttöä varten.

ENNEN KOKOAMISTA

1. Tämä verho- / verkkosetti sisältää 4 osaa,jotka kattavat koko huvimajasta.
2. Luethan nämä ohjeet huolellisesti ennen tuotteen kokoamisen aloittamista.
3. Jotkut näistä vaiheista voivat vaatia toisen henkilön apua.

TÄRKEÄT ASENNUSVAIHEET

Kun näet tämän tietokuvakkeen asennuksen aikana, katso tärkeät lisähuomautukset olennaisesta asennusvaiheesta.



Tarvitset osaa #7829 kootaksesi verhon/verkon.

Tämä osa tulee huvimajan mukana.

Jos osa ei ollut kiinnitetty huvimajaan valmiiksi, katso ohjeet Palermo / Milano / Martinique Puutarhahuvimahan kokoamisohjeista.

(Voit ladata kokoamisohjeet verkkosivultamme: www.canopia.com)

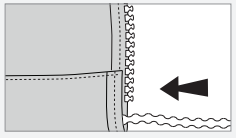
Vaihe 3:

(Palermo 3000 / Milano 3000) Säädä verho / verkko sopivan kokoiseksi.

Vaihe 4:

(Martinique 3600) Säädä verho / verkko sopivan kokoiseksi.

- Verhojen/verkon täytyy olla venytettyinä niiden säilymiseksi suljettuina ollessaan.
- Verhojen/verkon täytyy olla sidottuna pylväisiin sisäänrakennetuilla hihnoilla niiden ollessa auki.



Vaihtoehtoisesti:
On mahdollista ripustaa verhopainoketju alareunaan.

DA INFORMATION

SIKKERHEDSRÅD

- Bortskaf alle plastikposer på sikker vis - hold dem uden for børns rækkevidde væk.
- Hold børn væk fra monteringsområdet.
- Når du anvender en trappestige, eller elektriske værktøjer, så vær sikker på at du følger producentens sikkerhedsanvisninger.

VIKTIGE ANBEFALINGER

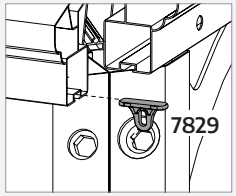
- Denne monteringsvejledning er kompatible med Palram Canopia's
  Palermo 10x10 / 3x3 | 11x11 / 3.5x3.5 | 12x12 / 3.6x3.6 | Milano 10x10 / 3x3 | Martinique 10x12 / 3x3.6.
- Udfør trinene i den rækkefølge, som de er beskrevet i denne vejledning.
- Opbevar denne vejledning på et sikkert sted til senere brug.

FØR MONTERING

1. Dette gardin / net sæt indeholder 4 dele, der dækker hele havepavillonen.
2. Læs grundigt denne vejledning, inden du begynder at montere dette produkt.
3. Nogle af trinene kan kræve hjælp fra en anden person.

VIGTIGE MONTERINGSTRIN

Når du støder på dette informationsikon under monteringen, se det relevante monteringstrin for vigtige yderligere kommentarer.



For at kunne montere gardinerne skal du bruge del **nr. 7829**.

Denne del er leveret sammen med havepavillonen.

Hvis delen ikke blev indsat, mens havepavillon blev monteret, henvises der til den relevante monteringsvejledning til havepavillonen.

(Du kan downloade monteringsvejledningen fra vores hjemmeside: www.canopia.com)

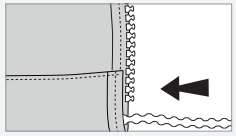
Trin 3:

(Palermo 3000 / Milano 3000) Juster gardinerne / nettene til den passende størrelse.

Trin 4:

(Martinique 3600) Juster gardinerne / nettene til den passende størrelse.

- Når gardinerne er trukket for, er du nød til at strække dem med henblik på korrekt vedligeholdelse.
- Når gardinerne er trukket fra, skal de være bundet til stolperne med de indbyggede stroppe.



Valgfrit:

Det er muligt at tråkke en gardin vægtkæde i bunden.

NL INFORMATIE

VEILIGHEIDSADVIES

- Verwijder de plastic verpakking veilig en houdt deze buiten bereik van kinderen.
- Laat kinderen niet in de buurt van tijdens de opbouw.
- Bij het gebruik van trapladders of elektrisch gereedschap hanteer dan altijd de bijbehorende veiligheidsinstructies.

BELANGRIJKE AANBEVELINGEN

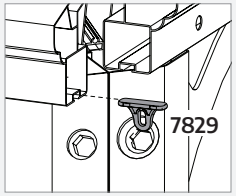
- Deze handleiding is compatibel met Palram Canopia's
  Palermo 10x10 / 3x3 | 11x11 / 3.5x3.5 | 12x12 / 3.6x3.6 Milano 10x10 / 3x3 | Martinique 10x12 / 3x3.6.
- S.v.p. de stappen uitvoeren in de volgorde zoals vermeld in deze handleiding.
- Bewaar deze handleiding op een veilige plaats voor toekomstige raadpleging.

AVANT LE MONTAGE

1. Deze gordijnen-/nettenset bevat 4 onderdelen die de gehele gazebo omvatten.
2. S.v.p. deze handleiding zorgvuldig doorlezen voordat u begint met de montage van het product.
3. Bij sommige stappen kan de hulp van een tweede persoon nodig zijn.

BELANGRIJKE STAPPEN VAN DE OPBOUW

Wanneer u dit informatiepictogram tijdens de opbouw tegenkomt, raadpleeg dan de betreffende stap van de opbouw voor belangrijke bijkomende opmerkingen.



Om de gordijnen te monteren dient u onderdeel **#7829** te gebruiken.

Dit onderdeel wordt met de gazebo geleverd.

Indien het onderdeel niet werd bijgevoegd toen de gazebo werd geassembleerd, s.v.p. de relevante Handleiding voor Montage van de Gazebo voor de Tuin raadplegen. (U kunt de montagehandleiding downloaden op onze website : www.canopia.com)

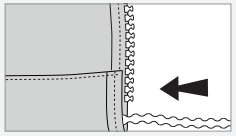
Stap 3:

(Palermo 3000 / Milano 3000) Pas de gordijnen/netten aan op de juiste afmetingen.

Stap 4:

(Martinique 3600) Pas de gordijnen/netten aan op de juiste afmetingen.

- Indien zij gesloten zijn, dienen de gordijnen gespannen te worden zodat ze in goede staat blijven.
- Indien ze geopend zijn, dienen de gordijnen met de ingebouwde banden aan de palen vastgemaakt te worden.



Optioneel:

Het is mogelijk om een gewichtsketting onderaan het gordijn in te rijgen.

IT INFORMAZIONE

CONSIGLIO DI SICUREZZA

- Smaltire tutti i sacchetti di plastica in modo sicuro - tenerli lontani dalla portata dei bambini.
- Tenere i bambini lontani dalla zona di assemblaggio.
- Quando utilizzate una scala o strumenti di potenza, assicuratevi di seguire i consigli di prudenza del produttore.

RACCOMANDAZIONI IMPORTANTI

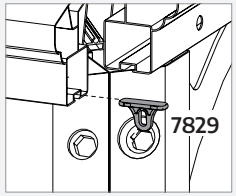
- Queste istruzioni sono compatibili con il Gazebo da Giardino Palram Canopia's
  Palermo 10x10 / 3x3 | 11x11 / 3.5x3.5 | 12x12 / 3.6x3.6 Milano 10x10 / 3x3 Martinique 10x12 / 3x3.6.
- Seguire i passi secondo l'ordine di queste istruzioni.
- Conservare queste istruzioni in un posto sicuro per futura consultazione.

PRIMA DEL MONTAGGIO

1. Questo set tessile include 4 parti che coprono l'intero gazebo.
2. Leggere attentamente queste istruzioni prima dell'assemblaggio del prodotto.
3. Alcuni passi possono richiedere l'assistenza di una seconda persona.

FASI DI MONTAGGIO IMPORTANTI

Quando si incontra questa icona informativa durante il montaggio, fare riferimento alla relativa fase di montaggio per ulteriori importanti commenti.



Passo 3:

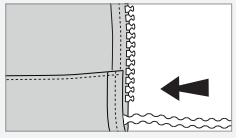
Per assemblare le tende usare la parte **n. 7829**.
Questa parte è fornita con il gazebo.
Se la parte non è stata inserita durante l'assemblaggio del gazebo, fare riferimento alle Istruzioni di assemblaggio del Gazebo da Giardino.
(le istruzioni di assemblaggio sono scaricabili dal nostro sito: www.canopia.com)

Passo 4:

(Palermo 3000 / Milano 3000) Fissare le tende/il tessuto secondo la misura appropriata.

(Martinique 3600) Fissare le tende/il tessuto secondo la misura appropriata.

- Quando sono chiuse, le tende devono essere tese per mantenersi correttamente.
- Quando sono aperte, le tende dovrebbero essere legate alle aste con le cinture integrate.



Opzionale:
E' possibile inserire una catena distanziatrice per peso tenda verticale nella parte inferiore.

SK INFORMÁCIE

BEZPEČNOSTNÁ RADA

- Bezpečne odstráňte všetky plastové obaly – udržujte ich mimo dosahu malých detí.
- Udržujte deti mimo oblasti montáže.
- Pri používaní schodkového rebríka alebo elektrického náradia sa ubezpečte, že nasledujete bezpečnostné pokyny výrobcu.

DÔLEŽITÉ ODPORÚČANIA

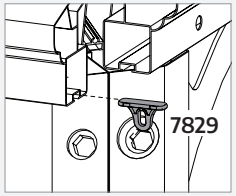
- Tieto inštrukcie sú kompatibilné so záhradnými terasami Palram Canopia's
  Palermo 10x10 / 3x3 | 11x11 / 3.5x3.5 | 12x12 / 3.6x3.6 Milano 10x10 / 3x3 Martinique 10x12 / 3x3.6.
- Vykonajte tieto kroky tak, ako sa uvádza v inštrukciách.
- Držte tieto inštrukcie na bezpečnom mieste pre ich použitie v budúcnosti.

PRED MONTÁŽOU

1. Táto súprava závesu / siete zahŕňa 4 dielov, ktoré kryjú celú terasu.
2. Prečítajte si pozorne tieto inštrukcie predtým, ako sa pustíte do montáže tohto produktu.
3. Niektoré kroky môžu vyžadovať pomoc druhej osoby.

DÔLEŽITÉ MONTÁŽNE KROKY

Keď sa počas montáže stretnete s touto informačnou ikonou, ďalšie dôležité poznámky nájdete v príslušnom montážnom kroku.



Krok 3:

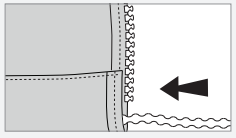
Za účelom montáže závesov bude potrebné použiť **#7829**.
Tento diel sa dodáva spolu s markízou.
Ak diel nie je založený počas montáže markízy, pozrite si spätne príslušné inštrukcie pre montáž záhradnej markízy.
(Montážne inštrukcie si môžete prevziať z našej webovej stránky: www.canopia.com)

Krok 4:

(Palermo 3000 / Milano 3000) Nastavte závesy / sieť na vhodnú veľkosť.

(Martinique 3600) Nastavte závesy / sieť na vhodnú veľkosť.

- Keď je záves zavretý, mal by byť napnutý, aby sa neničil.
- Keď je záves otvorený, mal by byť napnutý cez podpery tak, aby sa vytvárali pásy.



Voliteľné:
Existuje možnosť pripojiť v spodnej časti nosný pás závesu.

SL INFORMACIJE

VARNOSTNI NAPOTEK

- Varno odstranite vse plastične vrečke - hranite jih izven dosega majhnih otrok.
- Otroke držite stran od območja za sestavljanje.
- Pri uporabi lestve ali električnih orodij se prepričajte, da upoštevate varnostne nasvete proizvajalca.

POMEMBNA PRIPOROČILA

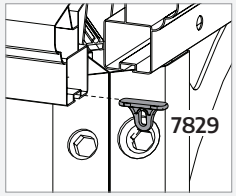
- Ta navodila so združljiva s serijo izdelkov Palram Canopia's
  Palermo 10x10 / 3x3 | 11x11 / 3.5x3.5 | 12x12 / 3.6x3.6 | Milano 10x10 / 3x3 | Martinique 10x12 / 3x3.6.
- Izvedite korake v vrstnem redu, kot je navedeno v tem navodilu.
- Shranite ta navodila na varno mesto za kasnejšo uporabo.

PRED SESTAVLJANJEM

1. Ta zavesa / komplet mreže vsebuje 4 delov, ki v celoti prekrijejo vrtni paviljon
2. Pazljivo preberite ta navodila preden začnete sestavljati ta izdelek.
3. Pri nekaterih korakih boste mogoče potrebovali pomoč druge osebe.

POMEMBNI KORAKI MONTAŽE

Če med montiranjem naletite na to ikono za informacije, glejte ustrezni korak montaže za pomembne dodatne opombe.



Da bi lahko sestavili zavese, boste morali uporabiti del **#7829.**

Ta del je dobavljen s paviljonom.

Če del ni bil nameščen ob sestavljanju paviljona, si ponovno oglejte ustrezna Navodila za sestavljanje paviljona Garden Gazebo.

(Navodila za sestavljanje si lahko prenesete iz naše spletne strani: www.canopia.com)

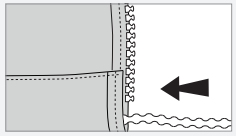
Krok 3:

(Palermo 3000 / Milano 3000) Uporabite komplet Extension za dodatne drogove.

Krok 4:

(Martinique 3600) Uporabite komplet Extension za dodatne drogove.

- Ko je paviljon zaprt je treba zavese zaradi ustreznega vzdrževanja raztegniti.
- Ko je odprt, je treba zavese privezati k stebrom z vgrajenimi trakovi.



Neobvezno:
Na dnu lahko namestite verižico za navijanje zavese.

ET TEAVET

OHUTUSNÕUDED

- Vabanege kõigist plastikkottides turvaliselt - vältige nende sattumist väikeste laste käeulatusse.
- Vältige laste sattumist eseme kokkupanemisalale.
- Kasutades treppredelit või elektrilisi tööriistu, veenduge, et järgite tootja ohutusjuhiseid.

OLULISI SOOVITUSI

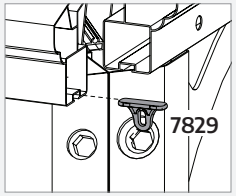
- Need juhised vastavad Palrami Canopia's
  Palermo 10x10 / 3x3 | 11x11 / 3.5x3.5 | 12x12 / 3.6x3.6 | Milano 10x10 / 3x3 | Martinique 10x12 / 3x3.6.
- Palun teostage sammud käesolevas juhendis kirja pandud järjekorras.
- Hoidke käesolevad juhised tulevaseks kasutamiseks turvalises kohas.

ENNE KOKKUPANEKUT

1. See kardina- / võrgukomplekt sisaldab 4 osa, mis katavad kogu paviljoni.
2. Palun tutvuge käesolevate juhistega hoolikalt enne, kui hakkate seda toodet kokkupanema.
3. Mõned sammud võivad vajada teise inimese abi.

OLULISED KOKKUPANEMISSAMMUD

Kui näete kokkupanemisel seda teabeikooni, palun vaadake vastavat kokkupanemisetappi oluliste lisakommentaaride saamiseks.



Selleks, et kardinad kokku panna, peate kasutama osa **#7829**.

See osa antakse paviljoniga kaasa.

Kui osa paviljoni kokkupaneku ajal mitte kasutada, siis tulge vastava aiapaviljoni kokkupaneku juhendi osa juurde tagasi (kokkupanemisjuhised on allalaetavad meie veebilehel: www.canopia.com)

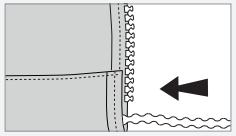
Samm 3:

(Palermo 3000 / Milano 3000) Kohendage kardinaid / võrku lühemal poolel vastavalt sobivusele.

Samm 4:

(Martinique 3600) Kohendage kardinaid / võrku lühemal poolel vastavalt sobivusele.

- Kui suletud, siis tuleb kardinaid venitada, et neid kohaselt kasutada.
- Kui avatud, siis tuleks kardinad siduda postide külge, kasutades vastavaid trippe.



Valikuline:
On võimalik allosas ühendada kardina kaalukett.

HU INFORMÁCIÓ

BIZTONSÁGI TANÁCSOK

- Az összes műanyag zacskót óvatosan távolítsa el - tartsa ezeket távol a kisgyermekektől.
- Tartsa távol a gyermekeket az összeszerelési területtől.
- Ha létrát, vagy elektromos kéziszerszámokat használ, ügyeljen arra, hogy mindig kövesse azon gyártók biztonsági előírásait.

FONTOS AJÁNLÁSOK

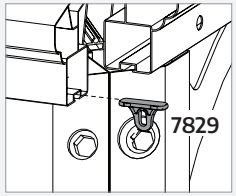
- Ezek az utasítások a Palram Canopia's
  Palermo 10x10 / 3x3 | 11x11 / 3.5x3.5 | 12x12 / 3.6x3.6 | Milano 10x10 / 3x3 | Martinique 10x12 / 3x3.6.
- Kérjük, az utasításokat az ebben az útmutatóban leírt sorrendben hajtsa végre.
- Tartsa meg az útmutatót egy biztonságos helyen későbbi használatra.

ELŐKÉSZÜLET AZ ÖSSZESZERELÉSHEZ

1. Ez a függöny- és hálószett 4 elemet tartalmaz, melyek a teljes pavilon lefedésére alkalmasak.
2. A termék összeszerelésének megkezdése előtt kérjük, olvassa el ezeket az utasításokat.
3. Egyes lépések végrehajtásához egy második személy segítségére is szükség lehet.

FONTOS ÖSSZESZERELÉSI LÉPÉSEK

Amikor összeszerelés során ezzel az információs ikonnal találkozik, úgy kérjük, olvassa el a vonatkozó összeszerelési lépést a további fontos megjegyzésekkel kapcsolatban.



lépés: 3:

lépés: 4:

A függönyök összeszereléséhez szüksége lesz a **#7829** számú elemre.

Ezt az elemet megtalálja a pavilon alkatrészei között.

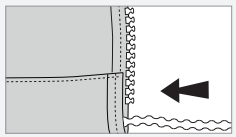
Amennyiben ez az elem nem került felszerelésre a pavilon összeszerelése során, nézzen utána a pavilon rá vonatkozó összeszerelési utasításai közt.

(Az összeszerelési útmutatót letöltheti a weboldalunkról: www.canopia.com)

(Palermo 3000 / Milano 3000) A függönyöket / hálót igazítsa a megfelelő méretre a rövidebb oldalon.

(Martinique 3600) A függönyöket / hálót igazítsa a megfelelő méretre a rövidebb oldalon.

- Hogy megfelelően megőrizhesse a függönyök állapotát, azokat összecsukott állapotban egyenesre kell húzni.
- Nyitott állapotban a függönyöket kösse rá a tartóoszlopokra a rajtuk lévő szíjak segítségével.



Opcionális:

Lehetőség van egy függönysúly befűzésére a függöny alsó részén.

PL INFORMACJA

RADY DOT. BEZPIECZEŃSTWA

- Należy w bezpieczny sposób usunąć wszystkie plastikowe torby - trzymać je poza zasięgiem dzieci.
- Trzymaj dzieci z dala od miejsca wykonywania montażu.
- Podczas korzystania z drabiny lub elektronarzędzi, upewnij się, ze postępujesz zgodnie z zaleceniami bezpieczeństwa producenta.

WAŻNE ZALECENIA

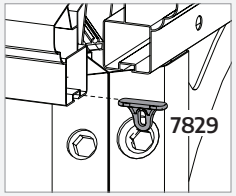
- Niniejsza instrukcja jest zgodna z altanami ogrodowymi Palram Canopia's
  Palermo 10x10 / 3x3 | 11x11 / 3.5x3.5 | 12x12 / 3.6x3.6 | Milano 10x10 / 3x3 | Martinique 10x12 / 3x3.6.
- Czynności należy wykonywać w kolejności podanej w niniejszej instrukcji obsługi.
- Instrukcję należy przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby móc z niej skorzystać w przyszłości.

PRZED MONTAŻEM

1. Ten zestaw zasłon/siatek składa się z 4 części, które obejmują całą altanę.
2. Przed przystąpieniem do montażu tego produktu należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję.
3. Niektóre z działań mogą wymagać pomocy drugiej osoby.

WAŻNE KROKI MONTAŻU

Kiedy napotkasz taką ikonę informacyjną w trakcie montażu, prosimy zapoznać się z odpowiednim krokiem montażu opatrzonym ważnym komentarzem dodatkowym



Krok 3:

Krok 4:

W celu montażu zasłon należy użyć części **#7829**.

Część ta jest dostarczana z altaną.

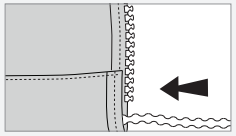
Jeżeli część nie została załączona podczas montażu altany, proszę zapoznać się z odpowiednimi Instrukcjami Montażu Altan Ogrodowych.

(Instrukcję montażu można pobrać z naszej strony internetowej: www.canopia.com)

(Palermo 3000 / Milano 3000) Dostosować zasłony / siatkę do odpowiedniego rozmiaru krótszej strony.

(Martinique 3600) Dostosować zasłony / siatkę do odpowiedniego rozmiaru krótszej strony.

- Aby kurtyny były właściwie użytkowane, przy zamknięciu powinny być napięte.
- Po otwarciu zasłony powinny być przymocowane do słupków za pomocą wbudowanych pasków.



Opcjonalnie:

Łańcuch obciążający zasłonę można przewlec od spodu.

RU ИНФОРМАЦИЯ

РЕКОМЕНДАЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

- Утилизируйте все пластиковые пакеты безопасно, держите их в недоступном для детей месте.
- Держите детей подальше от места сборки.
- При использовании стремянки или электроинструмента убедитесь в том, что вы следуете рекомендациям по безопасности.

ВАЖНЫЕ РЕКОМЕНДАЦИИ

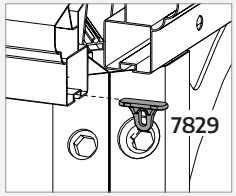
- Данные инструкции совместимы с товарами Palram Canopia.
  Palermo 10x10 / 3x3 | 11x11 / 3.5x3.5 | 12x12 / 3.6x3.6 | Milano 10x10 / 3x3
  Martinique 10x12 / 3x3.6.
- Выполняйте этапы сборки в порядке, указанном в инструкции.
- Рекомендуем сохранить данные инструкции для справок.

ПЕРЕД НАЧАЛОМ СБОРКИ

1. Данный комплект штор/сеток включает 4 частей, полностью покрывающих газебо.
2. Пожалуйста, внимательно прочтите эти инструкции, прежде чем приступать к сборке продукта.
3. Некоторые этапы требуют участия помощника.

ВАЖНЫЕ ЭТАПЫ СБОРКИ

Если во время сборки вам встречается такая справочная иконка, необходимо обратиться к соответствующему этапу сборки для ознакомления с дополнительными важынми замечаниями.



Шаг 3:

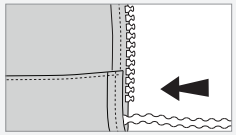
Шаг 4:

Для установки штор вам понадобится деталь **#7829**.
Эта часть входит в комплект газебо.
Еслидеталь не была установлена в процессе сборки газебо, (беседки), следует обратиться к соответствующим инструкциям по сборке газебо. (Вы можете загрузить инструкции по сборкес нашего сайта: www.canopia.com)

(Palermo 3000 / Milano 3000) Отрегулируйте шторы/сетку до нужного размера, на более короткой стороне.

(Martinique 3600) Отрегулируйте шторы/сетку до нужного размера, на более короткой стороне.

- Для большей сохранности закрытые шторы должны быть полностью растянуты.
- В открытом положении шторы следует привязать к стойкам встроенными ремешками.



Дополнительно:
можно продеть вес занавеса цепи в нижней части.

LAT INFORMĀCIJU

DROŠĪBAS PADOMI

- Izmetiet visus plastmasas maisus drošā vietā - uzglabājot tos maziem bērniem nepieejamā vietā.
- Turiet bērnus pēc iespējas tālāk no montāžas vietas.
- Lietojot saliekamās kāpnes vai elektroinstrumentus, pārliecinieties, ka sekojat ražotāja norādījumiem par drošību.

SVARĪGI IETEIKUMI

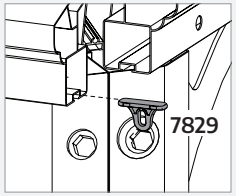
- Šie norādījumi ir saderīgi ar Palram Canopia's
  Palermo 10x10 / 3x3 | 11x11 / 3.5x3.5 | 12x12 / 3.6x3.6 | Milano 10x10 / 3x3 | Martinique 10x12 / 3x3.6.
- Lūdzu, veiciet darbības šajos norādījumos norādītajā kārtībā.
- Noglabājiet šos norādījumus drošā vietā, lai varētu tos izmantot arī vēlāk.

PIRMS MONTĀŽAS

1. Šis aizkaru/tīkla komplekts ietver 4 detaļas, kas aptver visu lapene.
2. Lūdzu, uzmanīgi izlasiet šos norādījumus, pirms sākat šī produkta montāžu.
3. Dažu soļu izpildē var būt nepieciešama otras personas palīdzība.

SVARĪGAS DARBĪBAS MONTĀŽAI

Saskaroties ar šo informācijas ikonu montāžas laikā, lūdzu, skatiet attiecīgo montāžas darbību, lai iegūtu svarīgus papildu komentārus.



Solis 3:

Solis 4:

Lai uzmontētu aizkarus, būs nepieciešams izmantot detaļu **#7829**.

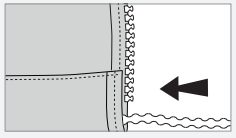
Šī detaļa tiek piegādāta kopā ar lapeni. Ja detaļa netika ievietota, kamēr lapene tika samontēta, lūdzu, skatīties atbilstošo dārza lapenes montāžas instrukciju.

(Varat lejupielādēt montāžas instrukcijas mūsu mājas lapā: www.canopia.com)

(Palermo 3000 / Milano 3000) Pielāgojiet aizkarus/tīklus atbilstoši izmēram, īsākajā pusē.

(Martinique 3600) Pielāgojiet aizkarus/tīklus atbilstoši izmēram, īsākajā pusē.

- Kad aizvērti, aizkariem ir jābūt izstieptiem, lai tos pareizi uzturētu.
- Kad atvērti, aizkariem jābūt piestiprinātiem pie statņiem ar iebūvētām siksnām.



Pēc izvēles:
Ir iespējams nostiept apakšējo aizkaru svaru ķēdi.

LIT INFORMACIJA

SAUGOS PATARIMAI

- Išmeskite visas plastikines pakuotes saugiai – laikykite jas vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Laikykite vaikus atokiau nuo surinkimo vietos.
- Naudodami kopėčias ar elektrinius įrankius, laikykitės gamintojo saugos instrukcijų.

SVARBŪS REKOMENDACIJOS

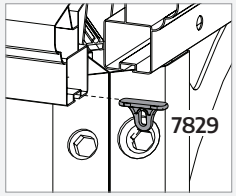
- Šios instrukcijos tinka Palram Canopia's modeliams:
  Palermo 10x10 / 3x3 | 11x11 / 3.5x3.5 | 12x12 / 3.6x3.6 | Milano 10x10 / 3x3 | Martinique 10x12 / 3x3.6.
- Atlikite veiksmus tokia tvarka, kokia nurodyta šiose instrukcijose.
- Laikykite šias instrukcijas saugioje vietoje ateičiai.

PRIEŠ SURINKIMĄ

1. Šis užuolaidų / tinklo rinkinys susideda iš 4 dalių, dengiančių visą pavėsinę.
2. Prieš pradėdami surinkimą atidžiai perskaitykite šias instrukcijas.
3. Kai kuriems veiksmams gali reikėti antro žmogaus pagalbos.

SVARBŪS SURINKIMO VEIKSMAI

Jei surinkimo metu matote šią informacijos piktogramą, perskaitykite nurodytą surinkimo žingsnį, kuriame pateikiami svarbūs papildomi komentarai.



Norint sumontuoti užuolaidą / tinklelį, jums reikės naudoti dalį **Nr. 7829**.
Ši dalis yra tiekiama kartu su pavėsine.

Jeigu ši dalis nebuvo įdėta surenkant pavėsinę, prašome grįžti prie Palermo / Milano / Martinique sodo pavėsinės surinkimo instrukcijų.

(Surinkimo instrukcijas galite atsisiųsti iš mūsų svetainės: www.canopia.com)

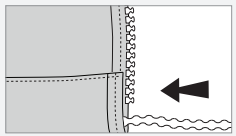
3 Žingsnis.

(Palermo 10x10 / 3x3 | Milano 10x10 / 3x3)
Sureguliuokite užuolaidą / tinklą pagal tinkamą dydį.

4 Žingsnis.

(Martinique 10x12 / 3x3.6) Pritaikykite užuolaidą / tinklelį prie tinkamo dydžio.

- Kai užuolaida / tinklelis yra uždaryti, juos reikia įtempti, kad būtų tinkamai išlaikoma forma.
- Kai užuolaida / tinklelis yra atidaryti, jie turi būti pririšti prie stulpų naudojant įsiūtas juosteles.



Pasirinktinai:
Galima įverti svorio grandinėlę užuolaidos apačioje.

CS INFORMACE

BEZPEČNOSTNÍ RADA

- Všechny plastové sáčky nebo tašky odkládejte bezpečná místa – přechovávejte je mimo dosah dětí.
- Nepouštějte děti na montážní pracoviště.
- Budete-li používat žebřík nebo nástroje s mechanickým pohonem, zajistěte, abyste postupovali podle bezpečnostních doporučení výrobce.

DŮLEŽITÁ DOPORUČENÍ

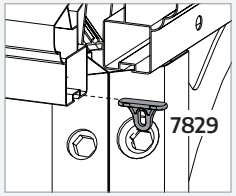
- Tyto pokyny jsou v souladu s Palram Canopia's
  Palermo 10x10 / 3x3 | 11x11 / 3.5x3.5 | 12x12 / 3.6x3.6 | Milano 10x10 / 3x3 | Martinique 10x12 / 3x3.6.
- Prosím provést kroky v pořadí stanoveném těmito pokyny.
- Uchovávejte tyto pokyny na bezpečném místě pro budoucí použití.

PŘED MONTÁŽÍ

1. Tato závěsa / síťová sada obsahuje 4 částí, které pokrývají celý altán.
2. Před začátkem montáže tohoto výrobku pečlivě přečtěte tyto pokyny.
3. Některé kroky mohou vyžadovat pomoc druhé osoby.

DŮLEŽITÉ MONTÁŽNÍ KROKY

Když se během montáže setkáte s touto informační ikonou, další důležité poznámky najdete v příslušném montážním kroku.



Pro sestavení závěsů budete potřebovat část **#7829**.

Tato část je dodávána s altánem. Jestly část nebyla nalezená zatímco altán byl sestavený, prosím, se obraťte na relevantní pokyny k montáži zahradního altánu.

(Pokyny k montáži si můžete stáhnout z našich webových stránek: www.canopia.com).

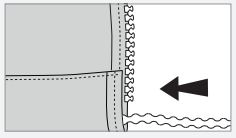
Krok 3:

(Palermo 3000 / Milano 3000) Upravte závěsy / sítě na vhodnou velikost, na kratší straně.

Krok 4:

(Martinique 3600) Upravte závěsy / sítě na vhodnou velikost, na kratší straně.

- Při zavření musí být závěsy napnuty, aby je bylo možné správně udržovat.
- Při otevření by závěsy měly být vázány na tyče vestavěnými popruhy.



Volitelně:
Závěsný řetěz je možné navléknout ve spodní části.

RO INFORMAȚIE

SFATURI DE SIGURANTA

- îndepărtați toate ambalajele de plastic la loc sigur.
- țineți-le departe de îndemâna copiilor.
- Dacă utilizați scări sau unelte electrice, aveți grijă să urmați sfaturile de siguranță ale producătorului.

RECOMANDĂRI IMPORTANTE

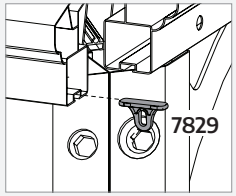
- Aceste instrucțiuni sunt compatibile cu seria de acoperișuri de terasă Palram-Canopias
  Palermo 10x10 / 3x3 | 11x11 / 3.5x3.5 | 12x12 / 3.6x3.6 | Milano 10x10 / 3x3 | Martinique 10x12 / 3x3.6.
- Urmați toate fazele în ordinea stabilită în aceste instrucțiuni.
- Păstrați aceste instrucțiuni într-un loc sigur pentru referințe ulterioare.

ÎNAINTE DE MONTARE

1. Acest set de perdele / plasă include 4 părți care acoperă întregul pavilion.
2. Rugăm să citiți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de a începe asamblarea acestui produs.
3. Unele dintre faze pot necesita asistența unei a doua persoane.

FAZE IMPORTANTE DE MONTARE

Când întâlniți acest simbol de informații în timpul asamblării, vă rugăm să consultați faza relevantlă de asamblare, pentru comentarii suplimentare importante.



Pentru a asambla perdeaua / plasa, va trebui să utilizați piesa **#7829**.

Această piesă este furnizată împreună cu pavilionul.

Dacă piesa nu a fost introdusă în timp ce pavilionul a fost asamblat, vă rugăm să consultați instrucțiunile de asamblare a pavilionelor de grădină (Puteți descărca instrucțiunile de asamblare de pe site- ul nostru: www.canopia.com).

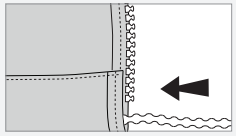
Faza 3:

(Palermo 10x10 / 3x3 | Milano 10x10 / 3x3): Reglați perdeaua / plasa la dimensiunea corespunzătoare.

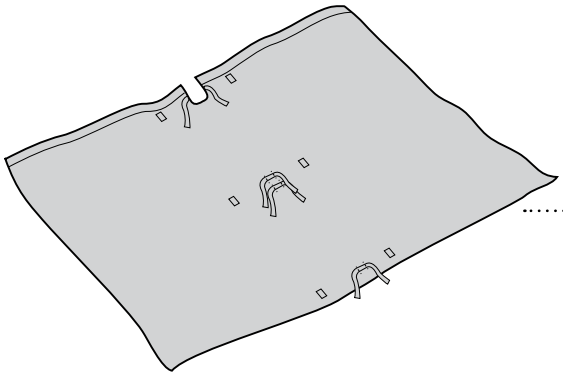
Faza 4:

(Martinique 10x12 / 3x3.6) Ajustați perdeaua / plasa la dimensiunea adecvată.

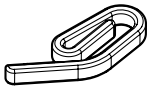
- Pentru a le întreține în mod corespunzător, dacă sunt închise, perdeaua / plasa trebuie să fie întinse.
- La deschidere, perdeaua / plasa trebuie legată de stâlpi cu curelele încorporate.



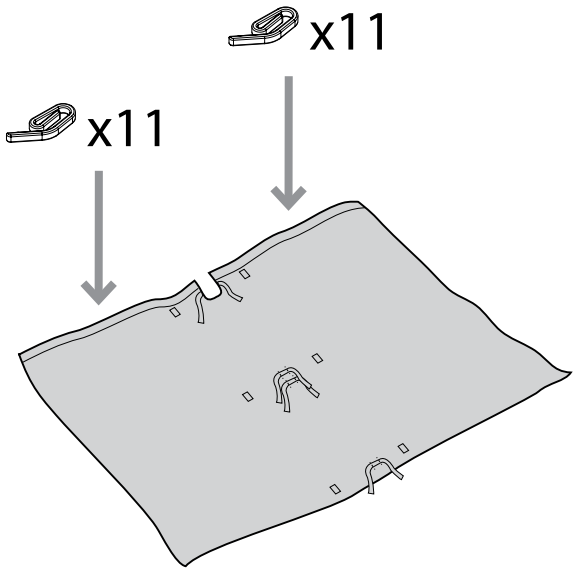
Optional:
în partea de jos a perdelei, este posibilă introducerea unui lanț de greutate.



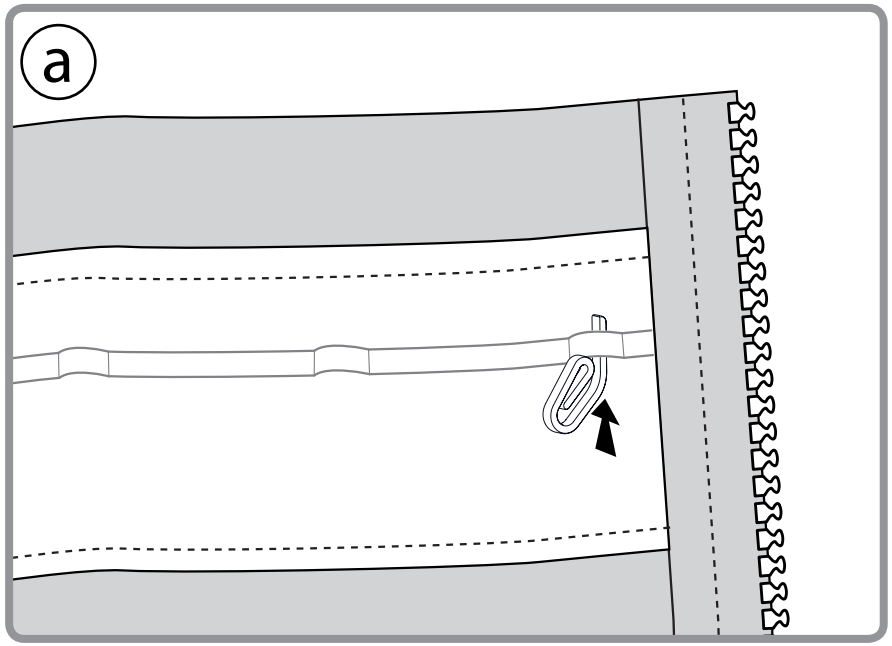
x4

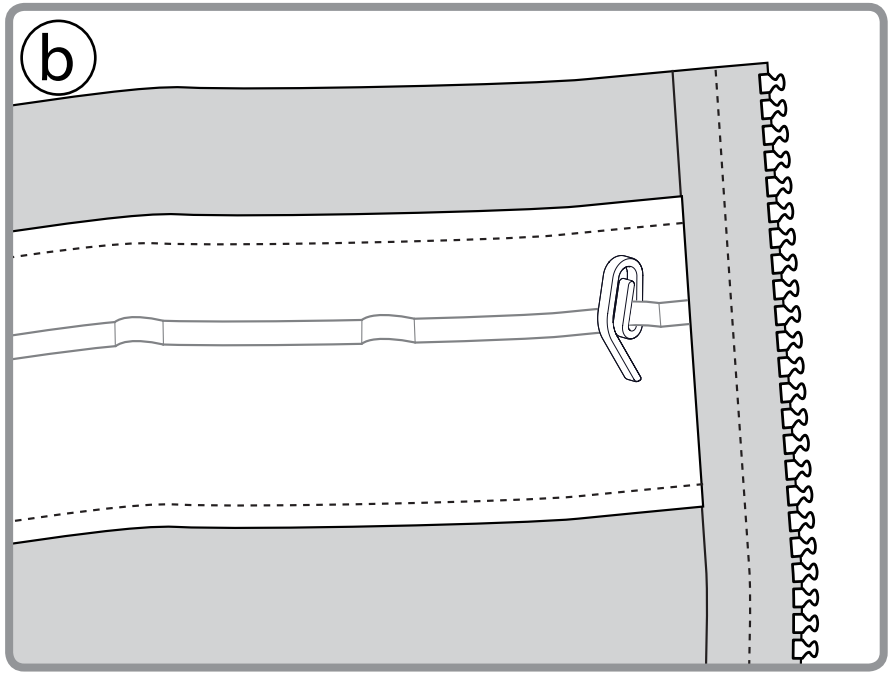


x88
(+9)

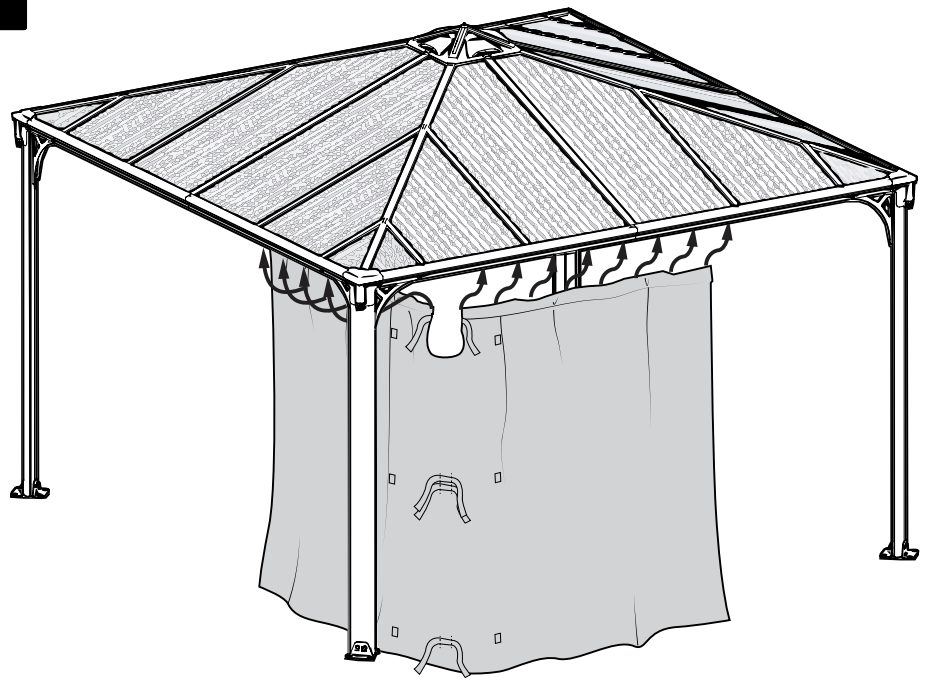


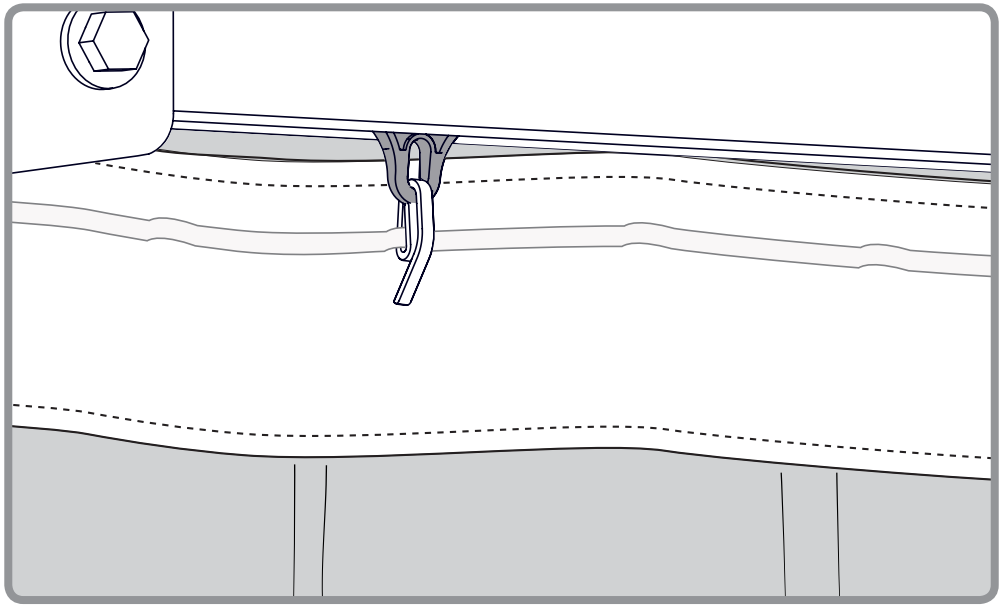
1



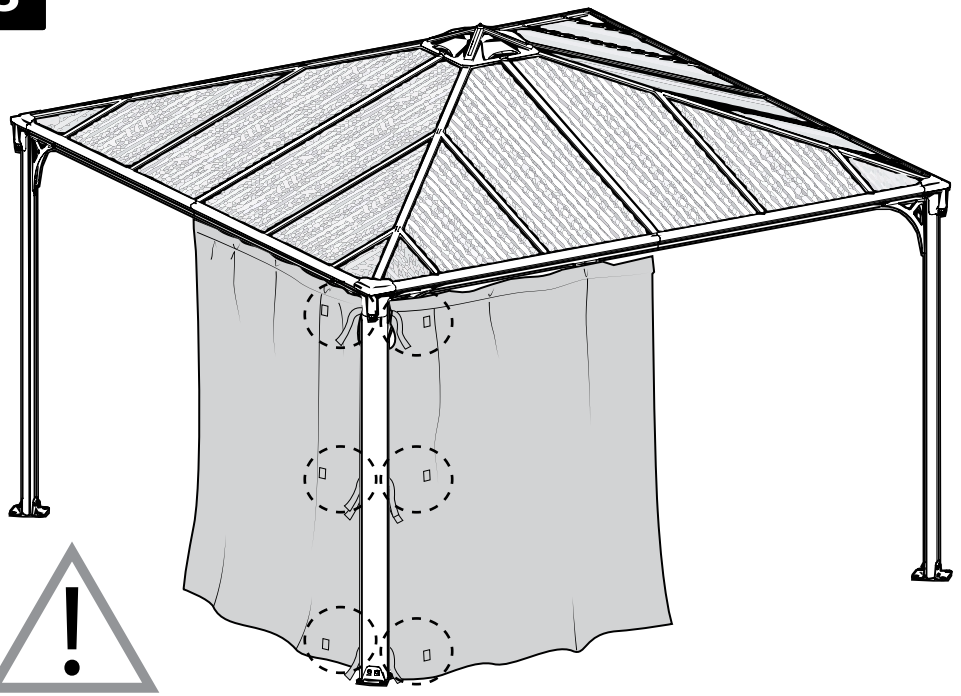


2

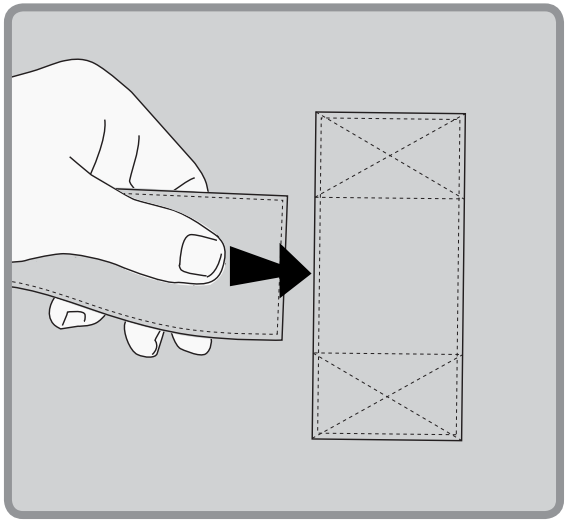


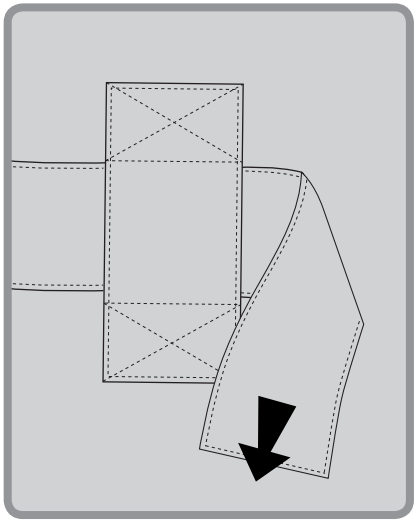


3

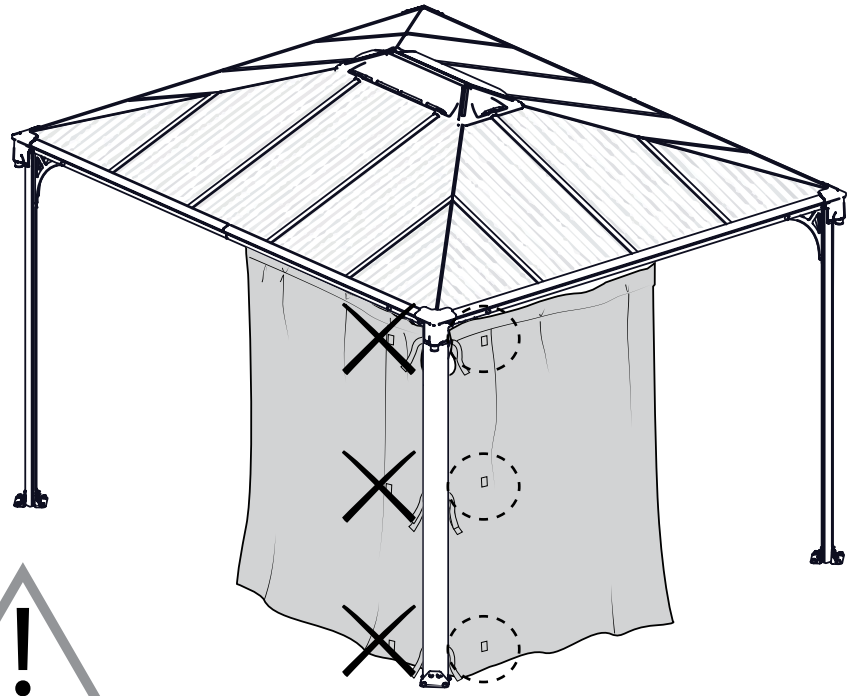


Milano 3000
Palermo 3000

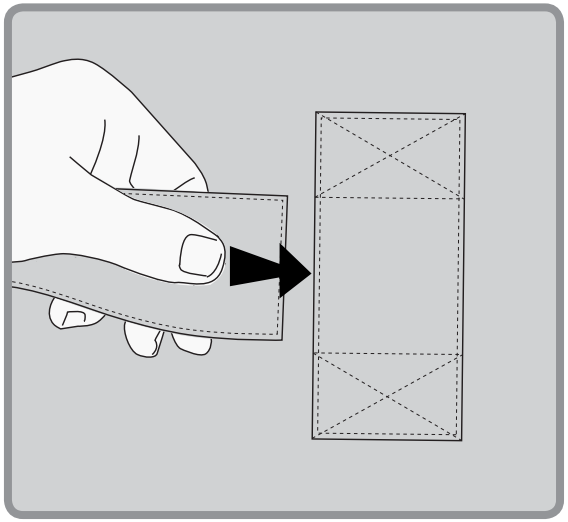


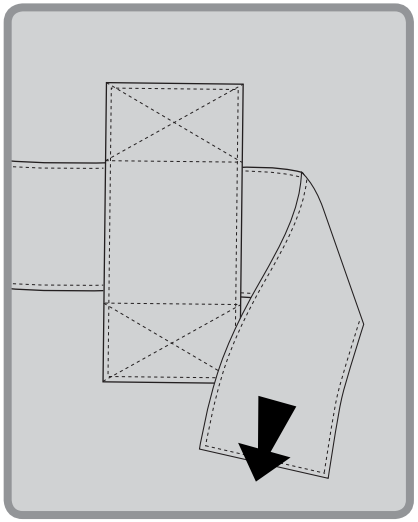


4

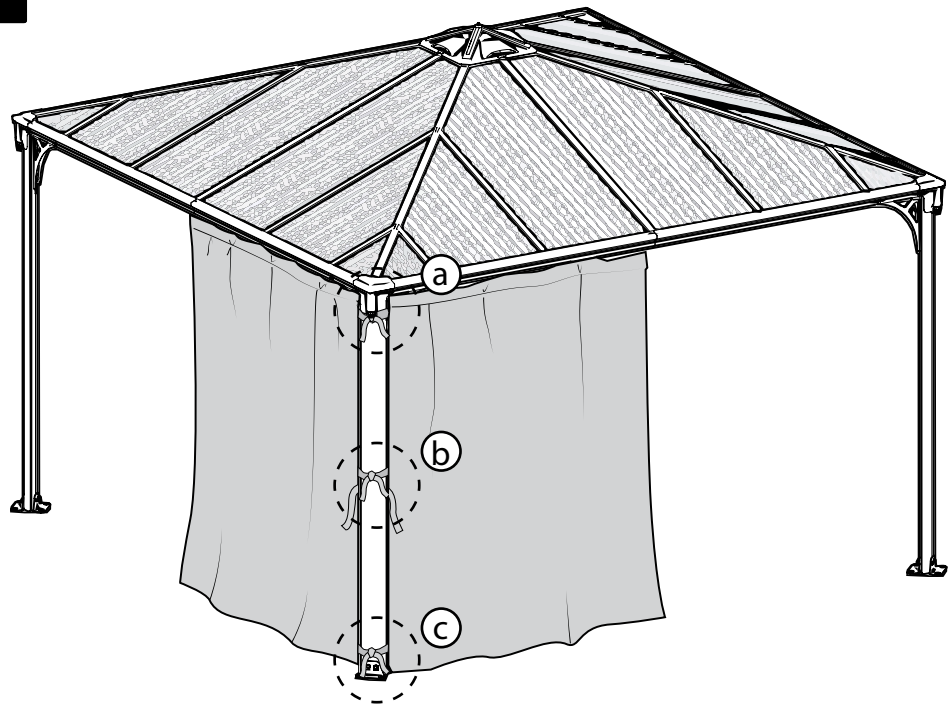


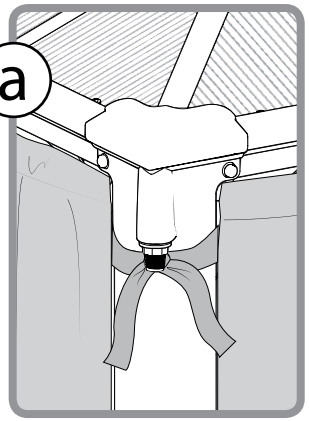
Martinique 3600

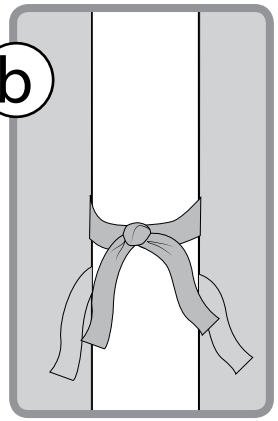


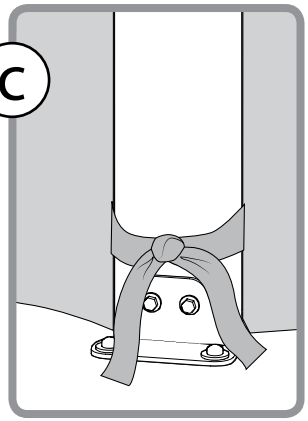


5

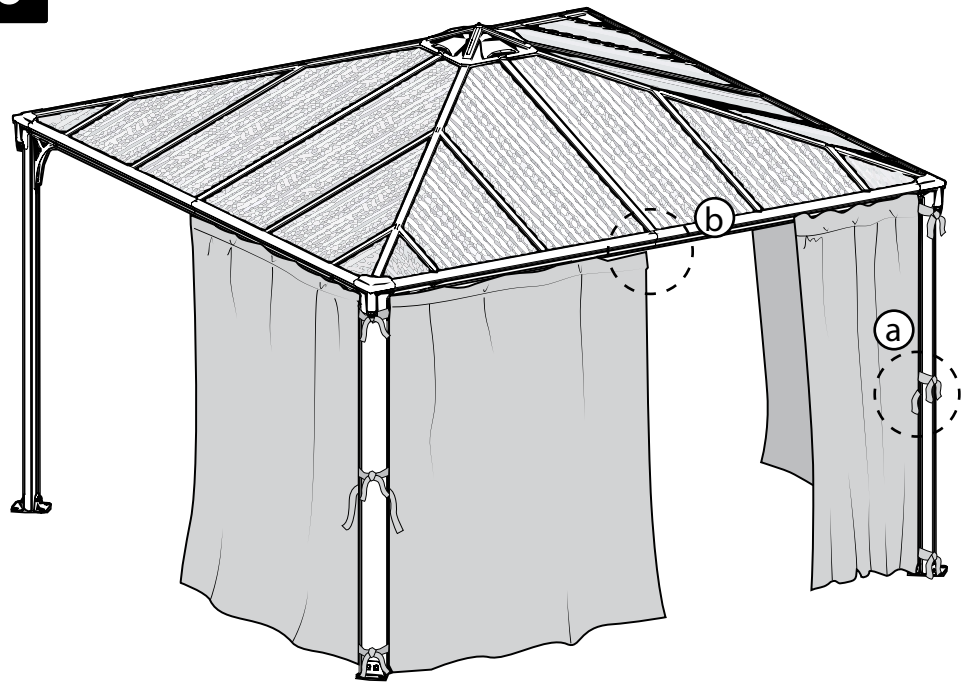


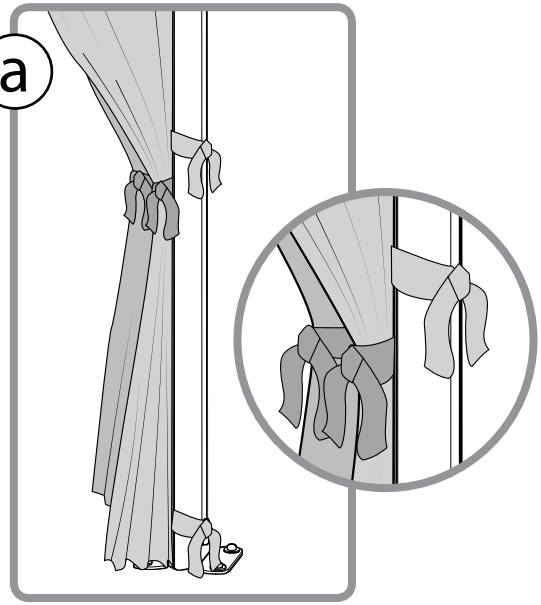


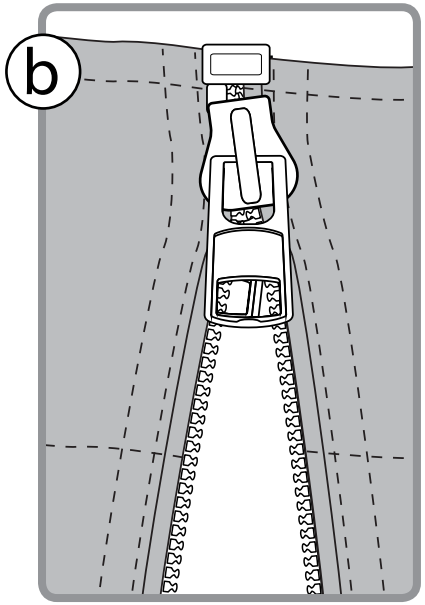




6







EN

PALRAM - CANOPIA | 2 YEAR LIMITED WARRANTY

Palram Canopia Ltd. (Company number: 512106824) whose registered office is at Teradion Industrial Park, M.P Misgav 2017400, Israel ("Canopia") warrants that the product will be free from defects in material or workmanship for a period of 1 years from the original date of purchase. • This warranty is valid only if the product is installed, handled, cleaned, and maintained in accordance with Canopia's written specifications. • This warranty does not cover defects resulting from normal wear and tear including, but not limited to: damage caused by use of force, incorrect handling, inappropriate use, negligence, accidents, impact from foreign objects, vandalism, pollutants, alteration, painting, damage resulting from cleaning with incompatible detergents or minor deviations of the product. • This warranty does not apply to damage resulting from "acts of Nature", which includes but is not limited to hail, storm, tornado, hurricane, blizzard, flood, or fire. • Upon submitting proof of purchase and evidence of the claimed product failure, and subject to reporting the failure in writing within 30 days after discovery of the defect, Canopia, at its sole discretion, will replace defective parts of the Product, or refund you a prorated portion of the purchase price on a straight-line depreciated basis for the length of the warranty.

FR

GARANTIE LIMITÉE À 2 ANS DE PALRAM - CANOPIA

Palram Canopia Ltd. (Compagnie n° 512106824) dont le siège social est adressé au Parc Industriel Teradion, M.P. Misgav 2017400, Israël ("Canopia") garantit que le produit est exempt de tout défaut de matériau ou de fabrication pendant une période de 2 ans à compter de la date d'achat initiale. • Cette garantie n'est valable que si le produit est installé, manipulé, nettoyé et entretenu conformément aux spécifications établies par écrit de Canopia. • Cette garantie ne couvre pas les défauts résultant de l'usure normale, y compris, mais sans s'y limiter, les suivants : dommages causés par le forçage du produit, une mauvaise manipulation, une utilisation incorrecte, la négligence, les accidents, l'impact de corps étrangers, le vandalisme, les contaminants, les modifications, l'application de peinture, le nettoyage avec des détergents incompatibles ou les modifications mineures du produit. • Cette garantie ne s'applique pas aux dommages résultant de "catastrophes naturelles", y compris, mais sans s'y limiter, la grêle, les tempêtes, les tornades, les ouragans, les blizzards, les inondations ou les incendies. • Sur présentation de la preuve d'achat du Produit ainsi que de la preuve de la défaillance alléguée, et à condition que vous signaliez la défaillance par écrit dans les 30 jours suivant la découverte du défaut, Canopia remplacera, à sa seule discrétion, les pièces défectueuses du produit ou vous remboursera une partie proportionnelle du prix d'achat sur une base d'amortissement linéaire pour la durée de la garantie.

DE

2 JAHRE BESCHRÄNKTE GARANTIE VON PALRAM - CANOPIA

Palram Canopia Ltd. (Firmennummer: 512106824) mit Sitz in Teradion Industrial Park, M.P Misgav 2017400, Israel („Canopia") garantiert, dass das Produkt für einen Zeitraum von 2 Jahren ab dem ursprünglichen Kaufdatum frei von Material- und Verarbeitungsfehlern ist. • Diese Garantie ist nur gültig, wenn das Produkt gemäß den schriftlichen Spezifikationen von Canopia installiert, behandelt, gereinigt und gewartet wird. • Diese Garantie deckt keine Defekte ab, die auf normalen Verschleiß zurückzuführen sind, einschließlich, aber nicht beschränkt auf: Schäden, die durch Gewaltanwendung, falsche Handhabung, unsachgemäßen Gebrauch, Fahrlässigkeit, Unfälle, Einwirkungen von Fremdkörpern, Vandalismus, Schadstoffe, Veränderungen, Anstriche, Schäden, die durch Reinigung mit unverträglichen Reinigungsmitteln entstanden sind, oder geringfügige Abweichungen des Produkts. • Diese Garantie gilt nicht für Schäden, die durch „höhere Gewalt" entstanden sind, wie z. B. Hagel, Sturm, Tornado, Orkan, Schneesturm, Überschwemmung oder Feuer. • Bei Einreichung des Kaufbelegs und des Nachweises des beanstandeten Produktfehlers und vorbehaltlich der schriftlichen Meldung des Fehlers innerhalb von 30 Tagen nach Entdeckung des Fehlers ersetzt Canopia nach eigenem Ermessen die fehlerhaften Teile des Produkts oder erstattet Ihnen einen anteiligen Teil des Kaufpreises auf linearer Abschreibungsbasis für die Dauer der Garantie.

ES

GARANTÍA LIMITADA DE 2 AÑOS DE PALRAM - CANOPIA

Palram Canopia Ltd. (Número de la compañía: 512106824) cuya oficina registrada se encuentra en Teradion Industrial Park, M.P Misgav 2017400, Israel ("Canopia") garantiza que el producto estará libre de defectos de material o de fabricación durante un periodo de 2 años a partir de la fecha inicial de compra. • Esta garantía solo es válida si el producto se instala, manipula, limpia y mantiene de acuerdo con las especificaciones por escrito de Canopia. • Esta garantía no cubre los defectos resultantes del desgaste normal, entre lo que se incluye, entre otras cosas, lo siguiente: daños causados al forzar el producto, al manipularlo de forma incorrecta, al emplearlo de forma inapropiada, por negligencia, por accidentes, por impactos de objetos extraños, por vandalismo, por contaminantes, por modificaciones, por haber sido pintado, por la limpieza con detergentes incompatibles o por pequeñas modificaciones del producto. • Esta garantía no se aplica a los daños que resulten de "fenómenos naturales", lo que incluye, pero no se limita, al granizo, las tormentas, los tornados, los huracanes, las ventiscas, las inundaciones o los incendios. • Al presentar el comprobante de compra del producto así como una prueba de la falla que se reclama, y a condición de reportar la falla por escrito dentro de los 30 días siguientes al descubrimiento del defecto, Canopia, a su sola discreción, sustituirá las partes defectuosas del Producto, o le reembolsará una porción prorrateada del precio de compra de acuerdo a una base de depreciación lineal según la duración de la garantía.

SV

BEGRÄNSNINGAR I PALRAM - CANOPIA 2-ÅRS GARANTI

Palram Canopia Ltd. (Bolagsnummer: 512106824) vars registrerade huvudkontor har adressen: Teradion Industrial Park, M.P Misgav 2017400, Israel ("Canopia") garanterar att produkten är fri från material- och tillverkningsfel under en period av 2 år från det ursprungliga inköpsdatumet. • Garantin gäller endast om produkten installeras, hanteras, rengörs och underhålls i enlighet med Canopias skriftliga specifikationer. • Garantin täcker inte defekter som beror på normalt slitage, inklusive, skador som orsakats av våld, felaktig hantering, olämplig användning, vårdslöshet, olyckor, påverkan från främmande föremål, vandalism, föroreningar, målning, skador som orsakats av rengöring med olämpliga rengöringsmedel eller smärre avvikelser av produkten. • Denna garanti gäller inte för skador till följd av "naturkatastrofer", likt, storm, tornado, orkan, snöstorm, översvämning eller brand. • Mot uppvisande av inköpsbevis och bevis för det upptäckta produktfelet, och under förutsättning att felet rapporteras skriftligen inom 30 dagar efter upptäckten, kommer Canopia, efter eget gottfinnande, att byta ut defekta delar av produkten eller återbetala dig en proportionell del av inköpspriset på linjär avskrivningsbasis under garantins längd.

NN

PALRAM - CANOPIAS 2 ÅRS BEGRENSEDE GARANTI

Palram Canopia Ltd. (Selskapsnummer: 512106824) med hovedkontor i Teradion Industrial Park, M.P Misgav 2017400, Israel ("Canopia") garanterer at produktet vil være uten defekter i materiale eller utførelse i en periode på 2 år fra den opprinnelige kjøpsdatoen. • Denne garantien gjelder bare hvis produktet er installert, håndtert, rengjort og vedlikeholdt i henhold til Canopias skriftlige spesifikasjoner. • Denne garantien dekker ikke feil som skyldes normal slitasje, inkludert, skade forårsaket av bruk av makt, feil håndtering, upassende bruk, uaktsomhet, ulykker, påvirkning fra fremmedlegemer, hærverk, miljøgifter, maling, skade som følge av rengjøring med uegnet vaskemidler eller mindre avvik i produktet. • Denne garantien gjelder ikke for skader som følge av naturfenomener, som, hagl, storm, tornado, orkan, snøstorm, flom eller brann. • Ved innlevering av kvittering på kjøp og bevis på den påpekte produktfeilen, og med forbehold om skriftlig rapportering av feilen innen 30 dager etter oppdagelsen av feilen, vil Canopia, etter eget skjønn, erstatte defekte deler av produktet, eller refundere deg en del av kjøpesummen beregnet ved bruk av lineær avskriving på grunnlag av garantiens varighet.

FI

PALRAM - CANOPIA´N I 2 VUODEN RAJOITETUT TAKUUEHDOT

Palram Canopia Ltd. (yhtiön rek.nro 512106824) jonka päätoimipiste toimii osoitteessa Teradion Industrial Park, M.P Misgav 2017400, Israel. (“Canopia”) takaa, että tuotteessa ei ole materiaali- tai valmistusvirheitä 2 vuoden ajan alkuperäisestä ostopäivästä. • Tämä takuu on voimassa vain, jos tuote on asennettu, sitä on käsitelty, puhdistettu ja huollettu Canopian kirjallisten ohjeiden mukaisesti. • Tämä takuu ei kata vikoja, jotka johtuvat normaalista kulumisesta, mukaan lukien mutta rajoittumatta: voimankäytöstä aiheutuneet vahingot, väärä käsittely, sopimaton käyttö, huolimattomuus, onnettomuudet, vierasesineiden törmäykset, ilkivalta, saasteet, muutokset, maalaus, vauriot jotka johtuvat puhdistuksesta yhteensopimattomilla pesuaineilla, tai tuotteen vähäisistä poikkeamista. • Tämä takuu ei koske vaurioita, jotka johtuvat luonnonvoimista, joihin kuuluvat muun muassa rakeet, myrsky, tornado, hurrikaani, lumimyrsky, tulva tai tulipalo. • Canopia oman harkintansa mukaan vaihtaa vialliset tuotteen osat tai palauttaa sinulle tuotteen vialliset osat toimitettuasi ostotodistuksen ja todisteet väitetystä tuotteen viasta ja ilmoittamalla virheestä kirjallisesti 30 päivän kuluessa vian havaitsemisesta, tai hyvittää sinulle suhteellisen osuuden ostohinnasta laskettuna tasapoistoina kuluneen takuuajan mukaisesti.

DA

PALRAM - CANOPIAS I 2 ÅRS BEGRÆNSET GARANTI

Palram Canopia Ltd. (Virksomhedsregistreringsnummer: 512106824), registreret på adressen Teradion Industrial Park, M.P Misgav 2017400, Israel (”Canopia”), garanterer, at produktet vil være uden defekter i materiale eller udførelse i en periode på 2 år fra den oprindelige købsdato. • Denne garanti gælder kun, hvis produktet er installeret, håndteret, rengjort og vedligeholdt i overensstemmelse med Canopias skriftlige specifikationer. • Denne garanti dækker ikke defekter, der skyldes normal slitage, herunder, men ikke begrænset til: skader forårsaget af magtanvendelse, forkert håndtering, forkert brug, uagtsomhed, ulykker, udsættelse for fremmedlegemer, hærværk, miljøgifte, ændring, maling, skader som følge af rengøring med uforenelige rengøringsmidler eller mindre afvigelser i produktet. • Denne garanti dækker ikke skader som følge af naturfænomener, herunder, men ikke begrænset til, hagl, storm, tornado, orkan, snestorm, oversvømmelse eller brand. • Ved fremsendelse af en kvittering for køb og bevis for den påståede produktfejl, og med forbehold for skriftlig indberetning af defekten inden for 30 dage efter opdagelsen af defekten, vil Canopia efter eget skøn udskifte defekte dele af produktet, eller refundere dig en del af købsprisen beregnet ved hjælp af den lineære metode på grundlag af garantiens varighed.

NL

PALRAM - CANOPIA‘S I 2 JAARS BEPERKTE GARANTIE

Palram Canopia Ltd. (Bedrijfsnummer: 512106824) met maatschappelijke zetel te Teradion Industrial Park, M.P Misgav 2017400, Israël (“Canopia”) garandeert dat het product vrij zal zijn van materiaal- of fabricagefouten gedurende een periode van 2 jaar vanaf de oorspronkelijke aankoopdatum. • Deze garantie is alleen geldig als het product wordt geïnstalleerd, gehanteerd, gereinigd en onderhouden in overeenstemming met de schriftelijke specificaties van Canopia. • Deze garantie dekt geen defecten die het gevolg zijn van normale slijtage, waaronder, maar niet beperkt tot: schade veroorzaakt door het gebruik van geweld, onjuist gebruik, nalatigheid, ongevallen, impact van vreemde voorwerpen, vandalisme, verontreinigende stoffen, wijziging, beschildering, schade als gevolg van reiniging met onverenigbare detergentia of kleine afwijkingen van het product. • Deze garantie is niet van toepassing op schade die het gevolg is van "natuurrampen", waaronder maar niet beperkt tot hagel, storm, tornado, orkaan, sneeuwstorm, overstroming of brand. • Na het indienen van het aankoopbewijs en het bewijs van het geclaimde productfalen, en onder voorbehoud van het schriftelijk melden van het falen binnen 30 dagen na ontdekking van het defect, zal Canopia, naar eigen goeddunken, defecte onderdelen van het product vervangen of u een pro rata deel van de aankoopprijs terugbetalen op een lineaire afschrijvingsbasis voor de duur van de garantie.

IT

GARANZIA LIMITATA 2 ANNI I PALRAM - CANOPIA

Palram Canopia Ltd. (società numero: 512106824) i cui uffici registrati hanno sede a Teradion Industrial Park, M.P Misgav 2017400, Israele (“Canopia”) garantisce che il prodotto è privo di difetti di materiale o di lavorazione per un periodo di 2 anni dalla data di acquisto iniziale. • La garanzia è valida solo se il prodotto viene installato, trattato, pulito e sottoposto a manutenzione in conformità alle specifiche scritte di Canopia. • Questa garanzia non copre i difetti derivanti dalla normale usura, inclusi, ma non solo, i seguenti: danni causati da forzature del prodotto, uso improprio, negligenza, incidenti, impatto di oggetti estranei, vandalismo, contaminazione, modifiche, verniciatura, pulizia con detergenti incompatibili o modifiche minori del prodotto. • Questa garanzia non si applica ai danni derivanti da "cause di forza maggiore", tra cui, a titolo esemplificativo, grandine, tempeste, tornado, uragani, bufere, inondazioni o incendi. • Su presentazione della prova d'acquisto del Prodotto e della prova del presunto guasto, e a condizione che lei denunci il guasto per iscritto entro 30 giorni dalla scoperta del difetto, Canopia, a sua esclusiva discrezione, sostituirà le parti difettose del Prodotto o rimborserà una parte proporzionale del prezzo d'acquisto sulla base di un ammortamento lineare per la durata della garanzia.

SK

2-ROČNÁ OBMEDZENÁ ZÁRUKA I PALRAM - CANOPIA

Palram Canopia Ltd. (číslo spoločnosti: 512106824), ktorej sídlo je v priemyselnom parku Teradion, M.P Misgav 2017400, Izrael ďalej len („Canopia“) zaručuje, že výrobok bude bez vád materiálu alebo spracovania po dobu 2 rokov od pôvodného dátumu nákupu. • Táto záruka platí len vtedy, ak je výrobok nainštalovaný, je s ním manipulované, je čistený a udržiavaný v súlade s písomnými špecifikáciami spoločnosti Canopia. • Táto záruka sa nevzťahuje na chyby vyplývajúce z bežného opotrebovania vrátane, ale nie výlučne: poškodenie spôsobené použitím sily, nesprávnou manipuláciou, nevhodným používaním, nedbalosťou, nehodami, nárazom cudzích predmetov, vandalizmom, znečisťujúcimi látkami, úpravou, náterom, poškodením v dôsledku čistenia nekompatibilnými čistiacimi prostriedkami alebo drobnými odchýlkami výrobku. • Táto záruka sa nevzťahuje na škody spôsobené "prírodnými udalosťami", ktoré zahŕňajú okrem iného krupobitie, búrku, tornádo, hurikán, víchricu, povodeň alebo požiar. • Po predložení dokladu o kúpe a dôkazu o reklamovanej poruche výrobku a na základe písomného nahlásenia poruchy do 30 dní od zistenia poruchy vám spoločnosť Canopia podľa vlastného uváženia vymení chybné časti výrobku alebo vám vráti pomernú časť kúpnej ceny na základe rovnomerného odpisovania počas trvania záruky.

SL

2-LETNA OMEJENA GARANCIJA PODJETJA I PALRAM - CANOPIA

Podjetje Palram Canopia Ltd. (matična številka: 512106824), katerega sedež je na naslovu Teradion Industrial Park, M.P Misgav 2017400, Izrael podjetje ("Canopia"), jamči, da bo izdelek brez napak v materialu ali izdelavi za obdobje 2 let od prvotnega datuma nakupa. • Ta garancija velja le, če je izdelek nameščen, obdelan, očiščen in vzdrževan v skladu s pisnimi specifikacijami podjetja Canopia. • Ta garancija ne krije napak, ki so posledica običajne obrabe, vključno, vendar ne omejeno na: škodo, ki jo povzroči uporaba sile, nepravilno ravnanje, neprimerno uporabo, malomarnost, nesreče, udarce tujih predmetov, vandalizem, onesnaževala, spremembe, barvanje, škodo, ki je posledica čiščenja z nezdružljivimi detergenti ali manjša odstopanja izdelka. • Ta garancija ne velja za škodo, ki izhaja iz "naravnih pojavov", ki vključuje, vendar ni omejena na točo, nevihto, tornado, orkan, snežni metež, poplavo ali požar. • Po predložitvi dokazila o nakupu in dokazila o zatrjevani napaki izdelka ter ob pisni prijavi napake v 30 dneh po odkritju napake bo Palram - Canopia po lastni presoji zamenjal okvarjene dele izdelka ali vam povrnil sorazmerni delež nakupne cene po metodi enakomernega časovnega amortiziranja za čas trajanja garancije.

ET

PALRAM - CANOPIA I 2 - AASTANE PIIRATUD GARANTII

Palram Canopia Ltd. (Ettevõtte number: 512106824), kelle registrijärgne asukoht on Teradion Tööstuspargis, M. Misgav 2017400, Iisrael („Canopia") annab garantii, et tootel ei esine materjali- ega tootmisdefekte 2 aasta jooksul alates esialgsest ostukuupäevast. • Käesolev garantii on kehtiv ainult juhul, kui toode on paigaldatud, seda on käsitsetud, puhastatud ja hooldatud vastavalt Canopia kirjalikele spetsifikatsioonidele. • Käesolev garantii ei kata defekte, mis on tingitud tavapärasest kulumisest, sealhulgas, kuid mitte ainult: jõu kasutamisest põhjustatud kahjustused, ebaõige käsitsemine, sobimatu kasutamine, hooletus, õnnetused, kokkupuude võõrkehaga, vandalism, saasteained, muudatused toote juures, värvimine, kahjustused tingituna kokkusobimatute pesuvahenditega puhastamisest või toote väiksematest kõrvalekalletest. • Käesolev garantii ei kehti kahjustustele, mis on põhjustatud „loodusjõust", mis hõlmab, kuid ei piirdu järgnevaga: rahe, torm, tornaado, orkaan, lumetorm, üleujutus ja tulekahju. • Ostutõendi ja toote väidetava rikke kohta tõendite esitamisel ning juhul, kui tõrkest on kirjalikult teatatud 30 päeva jooksul pärast defekti avastamist, asendab Canopia oma diskretsioonile tuginedes toote defektsed osad või tagastab teile tagastab teile garantiiaja jooksul proportsionaalse osa ostuhinnast, võttes lineaarselt arvesse toote amortisatsiooni.

LT

PALRAM - CANOPIA I 2 GADU IEROBEŽOTĀ GARANTIJA

Firma Palram Canopia Ltd. (Uzņēmuma numurs: 512106824), kura juridiskā adrese ir Teradion Industrial Park, M.P Misgav 2017400, Izraēla ("Canopia") sākot no iegādes datuma, izsniedz 2 gadu garantiju, nodrošinot, ka iegādātajam Produktam nebūs nedz izejmateriāla, nedz arī ražošanas bojājumu. • Izsniegtā garantija ir spēkā tikai un vienīgi tad, ja Produkts ir uzstādīts, tīrīts, kopts un izmantots tieši tā, kā tas tiek aprakstīts Canopia rokasgrāmatā. • Šī garantija neattiecas uz tādiem bojājumiem, kas radušies ikdienas nolietojuma rezultātā, tostarp, bet ne tikai: bojājumiem, kas radušies pārlieka spēka pielietošanas rezultātā; nepareizas vai neatbilstīgas lietošanas dēļ; nolaidības; negadījuma rezultātā; trieciena, vandālisma vai piesārņojuma rezultātā; pārkrāsošanas vai patvaļīgas produkta pārveides dēļ; bojājumiem, kas radušies, apstrādājot produktu ar neatbilstošiem tīrīšanas līdzekļiem. Garantija neattiecas uz maznozīmīgām atšķirībām Produkta aprakstā. • Šī garantija nesedz tādus bojājumus, kas radušies dabas katastrofu rezultātā,- tostarp, bet ne tikai: krusas, vētras, viesuļvētras, tornado, sniegputeņa, plūdu vai ugunsgrēka gadījumā. Lai saņemtu garantiju, 30 dienu laikā pēc Produkta bojājuma atklāšanas lūdzam rakstiskā veidā paziņot par bojājuma veidu, pievienojot Pretenzijai pirkuma apliecinošo dokumentu. • Firma "Palram Canopia Ltd." pēc saviem ieskatiem nomainīs bojātās Produkta daļas vai arī atmaksās naudas summu, kas ir proporcionāla pirkuma cenai, - ņemot vērā garantijas laiku un Produkta proporcionālo nolietojumu.

HU

A PALRAM - CANOPIA I 2 ÉVES KORLÁTOZOTT JÓTÁLLÁSA

A Palram Canopia Kft. (cégjegyzékszám: 512106824), amelynek székhelye a Teradion Industrial Park, MP Misgav 2017400, Izrael (a továbbiakban: "Canopia"), a vásárlás időpontjától számítva 2 évig garantálja, hogy a termék nem tartalmaz anyag- vagy egyéb gyártási hibákat. • Ez a garancia kizárólag akkor érvényes, ha a terméket a Canopia által írásban foglalt előírásainak megfelelően telepítették, kezelték, tisztították és tartották karban. • Ez a garancia nem terjed ki a szokásos elhasználódásból eredő hibákra, beleértve, de nem kizárólagosan a következőket: Olyan károkat, amelyeket nem megfelelő, erőszakos használat, helytelen kezelés, nem rendeltetésszerű használat, gondatlanság, baleset, idegen tárgyak által okozott sérülések, vandalizmus, szennyeződések, átalakítás, festés, nem megfelelő tisztítószerekkel történő tisztítás, vagy a termék akár kismértékű megváltozása okoz. • A garancia nem vonatkozik a "természeti eredetű" károkra, ideértve többek között az erős jégesőt, vihart, tornádót, hurrikánt, hóvihart, árvizet vagy tűzesetet. • A Canopia a vásárlást igazoló bizonylat és a termék meghibásodására vonatkozó bizonyíték benyújtása esetén, valamint a hiba észlelésétől számított 30 napon belül írásban benyújtott kárbejelentés esetén, saját belátása szerint kicseréli a termék hibás részeit, vagy a garancia időtartamának megfelelő, értékcsökkenéssel arányos részét visszatéríti Önnek.

CS

2 LETÁ OMEZENÁ ZÁRUKA PALRAM - CANOPIA

Palram Canopia Ltd. (Společnost číslo: 512106824), jejíž registrační kancelář je na adrese Teradion Industrial Park, M.P Misgav 2017400, Izrael („Canopia"), zaručuje, že produkt bude bez vad materiálu nebo zpracování po dobu 2 let od původního data nákupu. • Tato záruka je platná pouze v případě, že je produkt instalován, manipulován, čištěn a udržován v souladu s psanými specifikacemi společnosti Canopia. • Tato záruka se nevztahuje na vady způsobené běžným opotřebením, mimo jiné: poškození způsobené použitím síly, nesprávnou manipulací, nevhodným použitím, nedbalostí, nehodami, nárazem cizích předmětů, vandalismem, znečišťujícími látkami, úpravami, lakováním, poškozením z důsledku čištění nekompatibilními čisticími prostředky nebo drobnými odchylkami výrobku. • Tato záruka se nevztahuje na škody vzniklé v důsledku „přírodních činů", které zahrnují, ale nejsou omezeny na krupobití, bouři, tornádo, hurikán, vánici, povodeň nebo požár. • Canopia, po předložení dokladu o koupi a dokladu o reklamované závadě výrobku a pod podmínkou písemného nahlášení závady do 30 dnů od zjištění závady, dle vlastního uvážení vymění vadné části produktu nebo vám vrátí poměrnou část kupní ceny na základě rovnoměrného odepisování po dobu záruky.

PL

GWARANCJA PALRAM - CANOPIA OGRANICZONA NA 2 LAT

Palram Canopia Ltd. (Numer firmy: 512106824) której zarejestrowane biuro znajduje się w Teradion Industrial Park, M.P Misgav 2017400, Izrael ("Canopia") gwarantuje, że produkt będzie wolny od wad materiałowych lub produkcyjnych przez okres 2 lat od daty zakupu. • Gwarancja jest ważna jedynie wtedy, gdy produkt jest instalowany, obsługiwany, czyszczony i konserwowany zgodnie z pisemną dokumentacją firmy Canopia. • Gwarancja nie obejmuje wad spowodowanych normalnym zużyciem eksploatacyjnym, takich jak uszkodzenia wynikające z użycia siły, nieprawidłowej obsługi, nieprawidłowego korzystania, zaniedbania, wypadku, uderzenia przez ciało obce, aktu wandalizmu, działania polutantów, modyfikacji, malowania, czyszczenia za pomocą nieodpowiednich detergentów lub niewielkich odchyleń produktu. • Gwarancja nie obejmuje również uszkodzeń spowodowanych „siłami przyrody", takimi jak grad, burza, tornado, huragan, śnieżyca, powódź lub ogień. • Po przesłaniu potwierdzenia zakupu oraz dowodu wskazującego wadę produktu i zgłoszeniu tej wady na piśmie w terminie 30 dni od chwili jej wykrycia Canopia wymieni wadliwe części produktu lub dokona zwrotu kwoty odpowiadającej proporcjonalnej części ceny zakupu w oparciu o zasadę amortyzacji liniowej, w okresie obowiązywania gwarancji i według własnego uznania.

HR

PALRAM - CANOPIA I 2 GODINA OGRANIČENO JAMSTVO

Palram Canopia Ltd. (Broj tvrtke: 512106824) čiji je sjedište u industrijskom parku Teradion, M.P Misgav 2017400, Izrael ("Canopia") jamči, da će proizvod biti bez grešaka u materijalu ili izradi u razdoblju od 2 godina, od prvobitnog datuma kupnje. • Ovo jamstvo vrijedi samo ako se proizvod instalira, rukuje, čisti i održava u skladu s pisanim specifikacijama tvrtke Canopia. • Ovo jamstvo ne pokriva greške, koji proizlaze iz uobičajenog trošenja uključujući, ali ne ograničavajući se na: štetu uzrokovanu uporabom sile, nepravilnim rukovanjem, neprikladnom uporabom, nemarom, nesrećama, udarcima stranih tijela, vandalizmom, zagađivačima, izmjenama, bojanjem, oštećenjem, koji je rezultat čišćenja nekompatibilnim deterdžentima ili manjih odstupanja proizvoda. • Ovo se jamstvo ne odnosi na štetu koja je posljedica "prirodnih djelova", što uključuje, ali nije ograničeno na tuču, oluju, tornado, uragan, mećavu, poplavu ili požar. • Nakon podnošenja dokaza o kupnji i dokaza o navedenom kvaru proizvoda, te uz prijavu kvara u pisanom obliku u roku od 30 dana nakon otkrivanja kvara, Canopia će prema vlastitom nahođenju, zamijeniti neispravne dijelove proizvoda ili vratiti novac proporcionalni dio nabavne cijene na osnovi linearne amortizacije tijekom trajanja jamstva.

RU

PALRAM - CANOPIA I 2 лет ограниченной гарантии

Palram Canopia Ltd. (номер компании: 512106824), юридический адрес: Teradion Industrial Park, MP Misgav 2017400, Israel («Canopia») гарантирует, что в течение 2 лет с исходной даты покупки продукт не будет иметь дефектов изготовления и материалов. • Данная гарантия имеет силу только, если продукт был установлен, обрабатывался, очищался и обслуживался согласно письменным указаниям Canopia. • Данная гарантия не покрывает дефекты, возникшие в результате нормальной эксплуатации, включая, но не ограничиваясь следующим: повреждения, полученные в результате применения силы, нарушение правил эксплуатации, использование не по назначению, халатное отношение, аварийная ситуация, воздействие посторонних объектов, умышленная порча, загрязнение, переделка, покраска, повреждения, полученные в результате очистки несовместимыми моющими средствами или небольшие отклонения продукта. • Данная гарантия не покрывает повреждения, полученные в результате природных катаклизмов, включая, но не ограничиваясь следующим: град, шторм, торнадо, ураган, снежная буря, наводнение или пожар. • После предъявления доказательства покупки, подтверждения заявленного дефекта продукта и письменного сообщения о дефекте в течение 30 дней после обнаружения дефекта, Canopia по своему усмотрению, заменит дефектные части продукта или выплатит пропорциональную часть цены покупки на основе равномерной амортизации на период действия гарантии.

RO

PALRAM - CANOPIAS I 2 ÅRS BEGRÆNSET GARANTI

Palram Canopia Ltd. (Virksomhedsregistreringsnummer: 512106824), registreret på adressen Teradion Industrial Park, M.P Misgav 2017400, Israel ("Canopia"), garanterer, at produktet vil være uden defekter i materiale eller udførelse i en periode på 2 år fra den oprindelige købsdato. • Denne garanti gælder kun, hvis produktet er installeret, håndteret, rengjort og vedligeholdt i overensstemmelse med Canopias skriftlige specifikationer. • Denne garanti dækker ikke defekter, der skyldes normal slitage, herunder, men ikke begrænset til: skader forårsaget af magtanvendelse, forkert håndtering, forkert brug, uagtsomhed, ulykker, udsættelse for fremmedlegemer, hærværk, miljøgifte, ændring, maling, skader som følge af rengøring med uforenelige rengøringsmidler eller mindre afvigelser i produktet. • Denne garanti dækker ikke skader som følge af naturfænomener, herunder, men ikke begrænset til, hagl, storm, tornado, orkan, snestorm, oversvømmelse eller brand. • Ved fremsendelse af en kvittering for køb og bevis for den påståede produktfejl, og med forbehold for skriftlig indberetning af defekten inden for 30 dage efter opdagelsen af defekten, vil Canopia efter eget skøn udskifte defekte dele af produktet, eller refundere dig en del af købsprisen beregnet ved hjælp af den lineære metode på grundlag af garantiens varighed.

BG

PALRAM - CANOPIA I 2 години ограничена гаранция

Palram Canopia Ltd. (Номер на компанията: 512106824), чийто седалище е в Teradion Industrial Park, M.P Misgav 2017400, Израел („Canopia“) гарантира, че продуктът няма да има дефекти по отношение на материала или изработката за определен период от 2 години от първоначалната дата на закупуване. • Тази гаранция е валидна само ако продуктът е монтиран, манупулиран, почистван, и се поддържа в съответствие с писмените спецификации на Canopia. • Тази гаранция не покрива дефекти, произтичащи от нормално износване, включително, но не само: щети, причинени от използване на сила, неправилно боравене, неправилна употреба, небрежност, инциденти, удар от чужди предмети, вандализъм, замърсители, промяна, боядисване, щети в резултат на почистване с несъвместими препарати или незначителни отклонения на продукта. • Тази гаранция не важи за повреди в резултат на „природни явления“, което включва, но не се ограничава до градушка, буря, торнадо, ураган, виелица, наводнение или пожар. • След предоставяне на доказателство за покупка и доказателство за заявения дефект на продукта и след писмено докладване на дефекта в рамките на 30 дни след откриването на дефекта, Canopia, по свое усмотрение, ще замени дефектните части на Продукта или ще ви възстанови пропорционално част от покупната цена на база амортизация за продължителността на гаранцията.

HE

אחריות מוגבלת ל-2 שנים של PALRAM - CANOPIA

Palram Canopia Ltd ח.פ. (512106824) , אשר משרדיה נמצאים בפארק תעשיות תרדיון, ד.נ. משגב 2017400, ישראל ("Canopia") מתחייבת כי המוצר יהיה ללא כל פגם מבחינת החומר והעבודה למשך תקופה של 2 שנים החל מתאריך הרכישה הראשון. • אחריות זו תהיה בתוקף אך ורק עם המוצר יותקן, יטופל, ינוקה, ויתוחזק בהתאם להנחיות הכתובות של Canopia. • אין אחריות זו מכסה פגמים כתוצאה מבליה רגילה וקריעה, אך גם: נזק שנגרם משימוש בכוח, טיפול לא נכון, שימוש לא הולם, הזנחה, תאונות, פגיעה על ידי גופים זרים, ונדליזם, מזהמים, שינויים, צביעה, נזק שנגרם כתוצאה מניקוי באמצעות דטרגנטים לא מתאימים או סטיות קלות של המוצר. • אין אחריות זו מכסה נזק שנגרם מ"כוחות הטבע", הכוללים בין השאר אך לא רק, ברד, סערה, טורנדו, הוריקן, סופת שלגים, שטפון, או אש. • בעת הגשת הוכחת רכישה ועדות לכשל של המוצר, ובכפוף לדיווח בכתב על הכשל תוך 30 יום מהתאריך בו התגלה הפגם, Canopia, בהתאם לשיקול דעתה הבלעדי, תחליף את החלקים הפגומים של המוצר, או תחזיר את החלק היחסי של מחיר הרכישה על בסיס של פחת בשיטת הקו הישר לאורך תקופת האחריות.

LIT

ĮRENGINIUI TAIKOMA 2 METŲ RIBOTOS ATSAKOMYBĖS GARANTIJA I PALRAM - CANOPIA

„Palram Canopia Ltd.“ (Įmonės kodas: 512106824), kurios registruota buveinė yra Teradion Industrial Park, M.P Misgav 2017400, Izraelis („Canopia“) suteikia produktui 2 metų garantiją dėl medžiagų ar gamybos defektų nuo pradinės pirkimo datos. • Ši garantija galioja tik tuo atveju, jei produktas yra sumontuotas, tvarkomas, valomas, ir prižiūrimas pagal rašytines „Canopia“ technines sąlygas. • Ši garantija netaikoma defektams, atsiradusiems dėl įprasto nusidėvėjimo, įskaitant, bet neapsiribojant: žalą, padarytą naudojant jėgą, netinkamą elgesį, netinkamą naudojimą, aplaidumą, nelaimingus atsitikimus, pašalinių daiktų poveikį, vandalizmą, teršalus, pakeitimus, dažymą, žalą, atsiradusią dėl valymo nesuderinamais plovikliais, arba nedidelius produkto nukrypimus. • Ši garantija netaikoma žalai, atsiradusiai dėl „gamtos veiksmų“, įskaitant krušą, audrą, tornadą, uraganą, pūgą, potvynį ar gaisrą, bet tuo neapsiribojant. • Pateikusi pirkimo įrodymą ir įrodymus, patvirtinančius, kad produktas yra sugedęs, ir apie gedimą raštu pranešus per 30 dienų nuo defekto nustatymo, „Canopia“ savo nuožiūra pakeis nekokybiškas produkto dalis arba grąžins jums proporcingą pirkimo kainos dalį, taikant tiesinį nusidėvėjimą garantijos laikotarpiui.